



ARUBA TA ENFRENTA UN ADICCION SILENCIOSO DI REMEDI PA DOLOR?



2

3
NOS TA PROTEHANDO HENDE DOOR DI KEDA KETO TOCANTE SUICIDIO OF PROTEHANDO UN SISTEMA CU MESTER DI MEHORACION?

4
TIN UN PROYECTO CU A PONE BO BISA: "SI, UN BON TRABOU"?



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
WWW.VCC-NL.COM

+297 583-7072

Aruba ta enfrenta un adicción silencioso di remedi pa dolor?

ORA hende tende e palabra adicción, hopi biaha nan ta pensa riba alcohol, droga ilegal of wegá di casino. Rara bes nan ta pensa riba e medicamentonan cu nan tin den nan cashi di remedi. Toch, rond mundo, expertonan di salud ta lanta cada bes mas preocupacion over di e dependencia creciente riba remedinan di dolor, incluyendo paracetamol, ibuprofen y medicamentonan mas fuerte cu receta. E pregunta ta si Aruba tambe por ta experimentando un tendencia similar, maske hopi poco hende ta papia di dje.

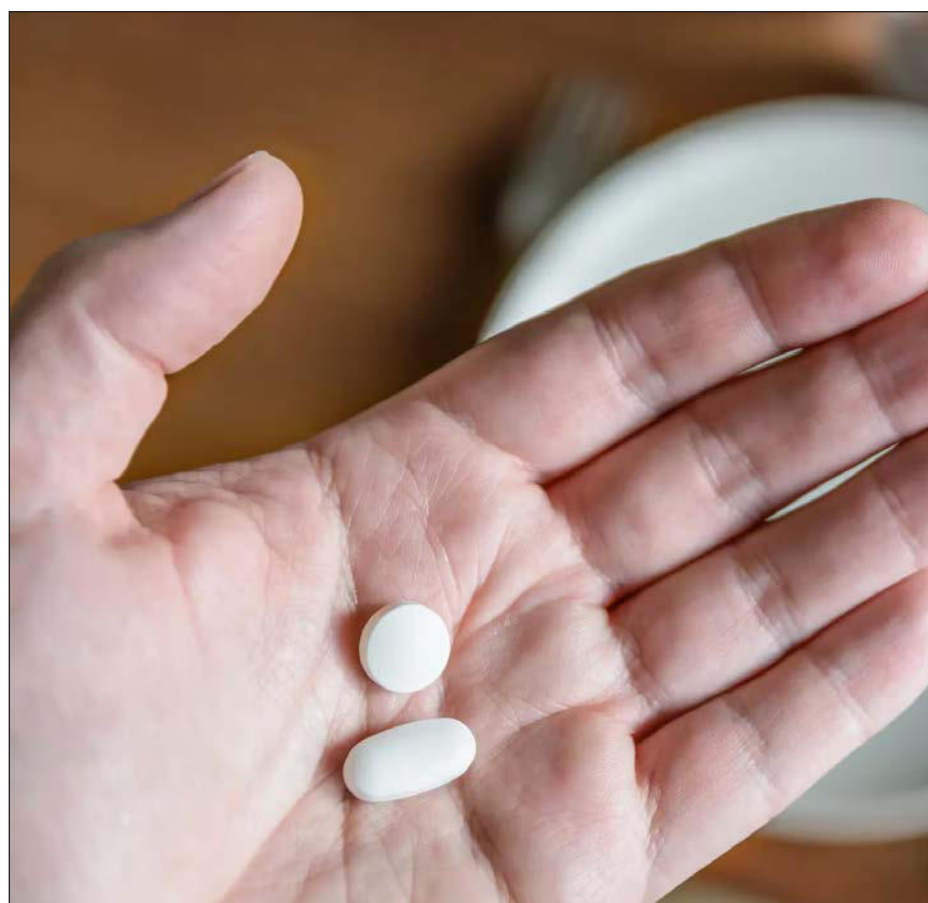
Remedinan pa dolor a bira parti di e bida diario pa hopi hende. Un dolor di cabes, dolor di lomba, dolor di rudia, dolor di musculonan of incluso un dia largo di trabou hopi biaha ta hiba na un bishita rapido na e cashi di remedi. Pa algun individuo, tuma un pildo a bira casi automatico. En bes di puntra pakico e dolor ta existi, hopi ta enfoca riba laga e incomodidad desaparece mas rapido posibel. Mientras cu e remedi aki por ta sigur ora e wordo uza corectamente, e uzo frecuente y a largo plaso por crea problemanan nobo di salud.

Aruba ta enfrenta varios desafio cu por contribui na un consumo halto di remedi pa dolor. Un poblacion cu ta embebeciendo, indicenan di obesidad den ascenso, trabounan fisicamente exigente, condicionnan cronico di salud y estilonan di bida cada bes mas estresante ta crea mas situacion unda hende ta busca alivio. Hopi residente tambe ta lucha cu temponan largo di spera pa cuido specialisa, loke kiermen cu algun por scoge pa automedicacion en bes di busca un tratamiento profesional.

E peligernan di un dependencia psicologico

E preocupacion no ta bay solamente tocante di adicción den e sentido tradicional. Mientras paracetamol y ibuprofen no ta wordo considera adictivo manera e opioidenan, hende por bira psicologicamente dependiente di nan. Algun ta cuminsa kere cu nan no por funciona sin e remedi, ni sikiera pa un incomodidad minimo. Otronan por aumenta gradualmente nan dosis of e frecuencia sin tene cuenta di e consecuencianan potencial.

E daño structural: E uzo excesivo di paracetamol por causa daño serio na e higra, mientrastanto e uzo a largo plaso di ibuprofen y remedi anti-inflamatorio similar por afecta e stoma, riñonnan y e sistema cardiovascular.



Un otro asunto ta cu e dolor mes hopi biaha ta un sintoma en bes di e berdadero problema. Dolor di lomba cronico por ta liga cu obesidad, mal postura of falta di ehercicio. Dolor di cabes frecuente por ta relaciona cu stress, desidratacion of falta di sueño. Si e causanan tras di e sintomanan aki nunca wordo atendi, hende por haya nan mes atrapa den un ciclo unda nan ta trata e sintoma continuamente mientrastanto e raiz di e problema ta keda intacto.

Un falta di datonan concreto

Tal bes e pregunta mas importante ta si Aruba ta colectando suficiente dato pa compronde e escala di uzo di remedi di dolor riba e isla. Cuanto hende ta uza calmante tur siman? Cuanto ta depende di nan diariamente? Sin informacion confiabel, ta dificil pa sa si esaki ta un preocupacion creciente di salud publico of simplemente un tendencia cu no a wordo nota.

Alivio di dolor ta importante, pero ora bebe un pildo bira e prome contesta structural pa cada dolor of incomodidad, sociedad mester puntra su mes si e ta curando e problemanan di salud of simplemente posponiendo nan. E discusion aki no ta pa culpa ningun ciudadano, sino pa compronde si un dependencia silencioso ta desaroyando prome cu e bira un desafio mas grandi pa nos cuido di salud.

Nos ta protehando hende door di keda keto tocante suicidio of protehando un sistema cu mester di mehoracion?



CADA bes cu un suicidio sosode na Aruba, e mesun debate ta surgi. Mester raporta esaki? E detayenan mester keda priva? Discutiendo suicidio ta crea concientisacion, of e ta core e riesgo di causa mas daño?

E intencion tras di limita e discusion publico hopi biaha ta noble. Famianan merece privacidad. Sernan keru ya caba ta cargando cu un peso cu no por wordo imagina. Ningun tata, mama, esposo, yiu of amigo mester mira un tragedia bira un espectáculo publico. Pero tin un otro banda den e combersacion aki.

Si casi nunca ta discuti suicidio publicamente, con sociedad por compronde e tamaño real di e problema? Con trahado- di maneho, dunado- di cuido di salud, scol-, dunado- di trabou y comunidadnan por sa si tin suficiente recurso disponibel? Y e parti mas importante, con esnan cu ta luchando por realisa cu nan no ta nan so si e asunto aki ta keda scondi for di e bista publico?

Segun e encuesta di salud STEPS di aña 2023 na Aruba, casi 5% di e adultonan a raporta di a purba comete suicidio na algun momento di nan bida. Entre adultonan hoben di 18 pa 29 aña, e porcentahenan tabata ainda mas halto. E mesun rapport ey a haya nivelnan significante di ansiedad y sintomanan di depresion dentro di e poblacion general.

Cuestionando e recursonan disponibel

E cifranan aki ta lanta preguntanan bastante dificil. Si miles di hende a experencia un desesperacion emocional asina serio, nos ta teniendo suficiente combersacion publico tocante salud mental? Tin suficiente servicio disponibel? E temponan di espera ta aceptabel? Hende sa unda pa busca yudansa prome cu nan yega na un punto di crisis?

E debate no mester bay tocante publicacion di nomber, foto-

grafia of detayenan personal. E no mester bay tocante di haci sensacionalismo cu e tragedia. E berdadero pregunta ta si e silencio total, sin kier, ta crea e impresion cu suicidio ta algo cu rara bes ta sosode, isola of problema di un otro hende so.

Un balansa necesario: Esnan cu a keda atras den luto merece compasion y privacidad. Pero e victimanan di futuro merece prevencion. Un sociedad por respeta famianan den luto mientras e ta papia abiertamente di salud mental. E por proteha privacidad mientras e ta publica estadisticanan anonimo.

Ken nos ta protehando?

Tal bes e pregunta mas incomodo ta esaki: Ora un suicidio sosode, ken nos ta protehando structuralmente pa medio di e silencio?

- E famia?
- E persona cu a fayece?
- E publico for di realidad incomodo?
- Of nos ta protehando nos mes pa evita di confronta e pregunta si ta haciendo suficiente p'esnan cu ta lucha?

Un sociedad madura mester ta capaz di haci e preguntanan aki sin busca culpabel. Pasobra si maske ta un solo persona ta sinti su mes atrapa, sin speranza of su so, e meta no mester ta pa sconde e combersacion. E meta mester ta pa sigura cu e persona ey sa cu yudansa ta existi prome cu tragedia bira e unico opcion.

Si abo of un hende cu bo conoce ta luchando cu pensamentonan di haci su mes daño of suicidio, busca yudansa inmediato cerca un profesional di salud mental, servicionan di emergencia, of un persona di confiansa. Busca yudansa ta un señal di forsa, no di debilidad.

Tin un proyecto cu a pone bo bisa: “Si, un bon trabou”?

PA mas cu un decada, Arubianonan a biba atraves di numeroso campaña electoral, promesa, slogan, debate y batayanan politico. Cada temporada di eleccion, politiconan ta conta nos kico nan lo bay haci. Cada gobierno ta anuncia plannan ambicioso. Cada partido di oposicion ta apunta riba kico ta duna un mal resultado. Toch, si nos pone politica un banda pa un momento, tin un pregunta simpel cu ta bale la pena pa nos haci nos mes: ***Kico ta e unico proyecto, decision of logro di un politico cu a pone bo para keto y bisa: “Si, esey tabata un bon trabou”?***

No pasobra bo ta apoya un partido particular. No pasobra bo ta gusta un politico specifico. No pasobra bo famia semper a vota un cierto manera. Sino pasobra bo ta kere sinceramente cu un mehoracion structural a wordo realisa cu a mehora Aruba of a cambia bo propio bida pa miho. Esaki ta resulta un pregunta sorpresivamente dificil.

Tur hende por lista mesora nan desapuntonan. Nan por apunta na proyectonan incompleto, promesanan kibra, gastonan innecesario y escandalonan politico. Puntra over di kico a bay malo, y mayoria di hende por papia pa oranan largo. Puntra over di kico a bay bon, y diripiente e combersacion ta bira hopi mas exigente.

E midi di e resultadonan real

Tal bes esaki ta bisa algo tocante nos cultura politico. Kisas nos a bira asina custumbra cu e critica cu rara bes nos ta para keto pa reconoce un exito berdadero. Of kisas e ta revela algo totalmente diferente—cu hende ta lucha structuralmente pa identifica proyectonan cu tabatin un impacto

positivo, cla y duradero den nan bida diario.

Toch, siguramente mester tabatin exitonan. Algun hende por apunta na proyectonan di infraestructura cu a mehora e fluho di trafico. Otronan por menciona iniciativanan di cuida di salud, programanan di educacion, desaroyo di vivienda social, proteccion di medio ambiente of inversionnan den turismo cu a crea empleo. Algun residente mas bieu por corda proyectonan cu a transforma sectornan completo, manera agricultura, pesca, telecomunicacion of servicionan publico.

Un cuestion di evaluacion: E berdadero balor di e pregunta aki no ta pa elogia politiconan. E ta pa midi e resultadonan real.

Mas leu cu e discursonan

Si un politico ta pasa añanan largo den un funcion publico, ciudadanonan no lo mester ta capaz pa identifica facilmente por lo menos un logro cu a haci un diferencia significante? Si e votadonan tin dificultad pa contesta e pregunta ey, kico esey ta bisa nos? Politiconan ta enfocando riba visibilidad en bes di impacto real? Gobiernonan ta midiendo exito structuralmente abase di titularnan di corant en bes di resultadonan final? Of e logronan berdadero simplemente a keda scondi bao di añanan di conflicto politico y polarisacion?

Un democracia sano mester ta capaz di reconoce tanto e fayonan como e exitonan. Si nos ta critica so, nos no ta siña nada di kico ta funciona. Si nos ta elogia so, nos ta ignora kico mester di mehoracion. E desafio ta pa ta suficientemente honesto pa haci tur dos.

Asina cu aki ta keda e pregunta pa cada lector: Mirando atras den e ultimo dies, binti of incluso trenta añanan, kico ta e unico proyecto of decision cu a pone bo pensa: ***“Si, esey tabata un bon trabou”?***

No e politico pa ken bo a vota, sino e proyecto mes. Pasobra al fin y al cabo, politica no mester wordo midi pa discursonan of postnan riba rednan social, sino pa resultadonan cu hende ta corda hopi tempo despues cu e eleccion a caba.

Instalacion *GRATIS* durante Mundial!

Cu SETAR Complete y Pick & Choose

Sintonisa TeleAruba, canal 23. Bo canal oficial pa FIFA!

Ricibi mas informacion tocante e promocion Aki, bishita nos website www.setar.aw of sigui nos pagina social.

SETAR



NOS



FANZONE2026

THE WORLD CUP EDITION



fanzonearuba.com



SETAR ta anuncia su red LTE Cat M1 pa accelera innovacion di IoT na Aruba

SETAR ta orguyoso pa anuncia e lansamento di su red LTE Cat M1, un red importante pa transformacion digital na Aruba y pa e desaroyo di solucionnan di Internet of Things (IoT).

LTE Cat M1 ta un tecnologia di celular low-power y cu un cobertura amplio, diseña especificamente pa aparatonan y aplicacionnan di IoT. Un red apart riba SETAR su red di 4G LTE cu ta ofrece conectividad confiabel, miho cobertura den edificio, consumo minimo di bateria y cu ta sostiene aparatonan cu ta rekeri transmision eficiente di cantidad limita di data, haciendo e ideal pa diferente solucionnan conecta cu lo permiti mas aparato y sistemanan pa comunica automaticamente via Internet.

Cu e lansamento aki, SETAR ta brinda e sector comercial y innovadornan e oportunidad pa crea solucionnan inteli-



gente cu por aumenta eficiencia, productividad y innovacion den diferente sector. E prome producto cu SETAR a lansa riba e red aki ta e solucion nobo SETAR Fleet Management den colaboracion cu Geotab pa maneho di wagenpark.

Otro aplicacionnan cu por beneficia di e red di LTE Cat M1 ta, e.o.:

- Solucionnan di Smart City
- Wearables y devicenan medico personal
- Sistemanan di remote monitoring

SETAR, como nos compania nacional di telecomunicacion, ta mira e red aki como e fundeshi pa un ecosistema di IoT fuerte y innovador na Aruba cu ta crea oportunidad pa desaroya solucionnan di IoT cu ta agrega balor, mehora procesonan operacional y contribui na e futuro digital di Aruba.

SETAR Complete

The perfect match for your home!





Starting at
Afl. 199

The all-in-one package with:

- Fast Internet
- TV Entertainment
- Fixed Line Service

Win a Recliner and a Samsung 55" Smart TV.

Sign up and enjoy FREE installation!

FREE installation is available for new customers who subscribe to SETAR Complete with a 2-year contract before July 31, 2026. Apply now for a chance to win a Recliner and a Samsung 55" Smart TV. The winner will be announced by SETAR at the end of the campaign





JOIA
BY IBEROSTAR

JUNE 21, 2026 | 7AM - 12PM

FATHER'S DAY

ALL-YOU-CAN-EAT BREAKFAST BUFFET

\$50 PER PERSON | ALL-YOU-CAN-DRINK MIMOSAS \$35
2X1 MARGARITA \$18



RESERVATIONS THROUGH [OPENTABLE.COM](https://opentable.com)

Imagina si cada ciudadano tabatin un asistente digital

MAYORIA di nos ya caba tin un di e hermentnan tecnologico mas poderoso den nos saco. Nos ta uza nos telefon inteligente pa comunica, haci compras, wak video of maneha trafico. Toch, a pesar di tur e tecnologia aki, hopi hende ainda ta lucha pa compronde servicionan di gobierno, maneha nan finansa, accede na programanan di sosten of haya yudansa den momentonan dificil di bida. Kico lo pasa si cada ciudadano tabatin acceso na un asistente digital diseña no pa bende producto, sino pa yuda nan tuma miho decision?

Imagina bo cu bo ta habri un aplicacion cu sa pa cua servicionan di gobierno bo ta califica y ta recorda bo prome cu e fechanan limite vence. E por avisa bo ora un paspoort, rijbewijs of permiso ta bay vence. En bes di pasa oranan buscando riba website of wardando den fila, ciudadanonan por simplemente haci pregunta y ricibi un guia cla instantaneamente.

E mesun asistente aki por yuda hende mehora nan bienestar financiero. E por alerta uzadonan ora nan ta gasta mas di nan presupuesto, splica terminonan di fianza den lenguahe simpel y identifica programanan di asistencia social. Prome cu un hende firma un prestamo cu interes halto, e asistente por destaca

e consecuencianan potencial y e alternativanan disponibel.

Un sosten pa e bida familiar y social

Su balor por extende ainda mas leu den e bida familiar y social. Un persona cu ta experienciando violencia domestico, abuso emocional, adiccion of stress severo por drenta privadamente pa haya informacion, contactonan di emergencia y recursonan profesional sin temor di wordo husga. Hobennan cu ta lucha cu ansiedad por wordo guia pa haya sosten prome cu un crisis desaroya. Ciudadanonan di edad avansa por ricibi recordatorio pa nan remedinan y citanan de doctor.

Pa mayor y trahadonan: E asistente por yuda monitoria e progreso educativo di e yiunan, sugeri recursonan di siñansa, y duna informacion tocante beca. P'esnan buscando trabou, e por identifica vacaturanan y cursonan di entrena debi na nan habilidadnan.

Cierto criticonan por lanta preocupacion structural over di privacidad, y nan tin tur rason. Cualquier sistema diseña pa asisti ciudadano mester pone privacidad, seguridad y libertad individual den su centro. Ciudadanonan mester keda cu e control total riba nan informacion, y gobiernonan nunca mester uza e tecnologia aki como un herment pa vigilancia of control social.

Un sociedad mas inteligente

Sinembargo, si e wordo diseña corectamente, un asistente digital por bira un di e hermentnan di sosten social mas poderoso. En bes di warda pa hende haya yudansa, e ayuda por bini busca nan prome. En bes di reacciona riba crisisnan despues cu nan sosode, sociedad por identifica riesgonan mas trempan.

E tecnologia ya caba ta existi. Inteligencia artificial por contesta pregunta, analisa situacion, identifica riesgo y comunica den diferente idioma. E nivel di penetracion di telefon inteligente na Aruba ta suficientemente halto caba pa mayoria di ciudadano por drenta den un sistema asina mesora.

E pregunta mas grandi ta si nos ta dispuesto pa pensa diferente tocante servicionan publico. Nos ta papia hopi tocante di traha ciudadnan mas inteligente. Tal bes e siguiente paso ta traha un sociedad mas inteligente, uzando e telefon cu nos tin den nos man pa yuda hende biba un bida mas sigur, sano y exitoso.



**MOVE CU LIBERTAD,
DISFRUTA DI MAS MOMENTO.**

Banco di Caribe ta duna bo e flexibilidad financiero pa disfruta di bo libertad e vakantie aki sin preocupacion, cu un financiamiento di auto na tarifanan competitivo y pagonan mensual pagabel.

Pa mas informacion:
Yama 523-2250 of Email: infoaruba@bancodicaribe.com

*Campana valido te 31 juli, 2026

Aruba

 **BANCO DI CARIBE**

M A R E A

Father's Day BRUNCH

JUNE 21, 2026 | 11AM - 3PM

15% OFF FOR LOCALS

\$69 All-you-can-eat, one plate at a time
All-you-can-drink Mimosas \$35 | 2x1 Margarita \$18

Reservations through [Opentable.com](https://www.opentable.com)

Aruba ta fortalece su posicion internacional

Den un mundo cu constantemente ta den desaroyo

DURANTE e di tres Conferencia Internacional di Ombudsman (the International Ombudsman Conference) cu a tuma luga dia 26 te cu 29 di mei 2026 na Roma, institucionnan di Ombudsman, expertonan di derecho humano y representantenan di institucionnan publico for di diferente parti di mundo a reuni pa trata e manera cu sociedad ta enfrenta cambio rapido na nivel social, tecnologico y democratico.

Temanan principal di e conferencia tabata e impacto di digitalisacion y inteligencia artificial (AI) riba bida di ciudadanonan, proteccion di derechonan fundamental y garantia di servicio publico cu ta accesibel, transparente y enfoca riba e hende.

“E mundo ta cambia rapidamente, pero derechonan fundamental, dignidad humano y accesibilidad di servicio publico no por ta bou di presion. Pa e motibo aki, cooperacion internacional ta mas importante cu nunca,” segun Ombudsman di Aruba, mr. sra. Jurima Bryson.

Pa Aruba, participacion den e conferencia na Roma tabata un stap importante riba nivel internacional. E evento a ofrece oportunidad pa activamente posiciona Aruba den e red internacional di Ombudsman y pa construi lasonan estrecho cu institucionnan for di Europa, Africa, Asia, Norte, Centro y Sur America.

Ademas, relacionnan den region di Caribe y Latino America a wordo fortalece aun mas caminda cu a intensifica e cooperacion y a comparti



conocemento y desaroyo institucional.

Durante e conferencia tambe a solicita atencion pa e rol cu hobennan tin den procesonan democratico, participacion social y proteccion di derechonan.

Un resultado importante di e conferencia ta e Declaracion di Roma 2026, den cual institucionnan mundial di Ombudsman ta reafirma nan compromiso na derechonan fundamental, independencia institucional y servicio publico cu ta pone hende central den un mundo cu ta digitalisa rapidamente. Ombudsman di Aruba tambe a firma e declaracion aki.

Participacion na e Conferencia Internacional di Ombudsman ta reenforza e compromiso creciente di Aruba cu cooperacion internacional, bon gobernacion, y fortalecimiento institucional.

The Aruba Ports Authority N.V. is publicly tendering: Rehabilitation and Structural Repair of the "Vis" Pier - Port of Barcadera.

According to the tender document: CAPEX PROJECT APA-PFAU-13B-25

Short Project Description

The project consists of the following activities:

The rehabilitation and structural repair of the "Vis" Pier located at the Port of Barcadera. The principal objective is to restore the structural integrity and operational functionality of the pier, with specific focus on the inspection, repair, and protective treatment of the supporting steel infrastructure and associated structural elements.

The project shall include, but is not limited to, the following main activities:

- Mechanical scrapping and abrasive blasting (sandblasting) of all supporting steel beams beneath the pier.
- Repair or full replacement of structurally compromised or excessively corroded steel beams.
- Immediate application of rust-inhibitive primer following sandblasting.
- Application of intermediate and final protective coating.
- Replacement of bolts securing mooring cleats to the deck structure.

The tender documents will be available from **June 15, 2026, up to June 18, 2026**, at the main office of the Aruba Ports Authority N.V. or via E-mail against a payment of **Afl. 250.00**.

The request for the tender document must include proof transfer in requesting email. Note that the cut-off time for receipt of request and proof of transfer is **June 18, 2026, at 4:30 pm local time**.

Bank Information:

Beneficiary: Aruba Ports Authority N.V.

CMB: 15267105 | **Aruba Bank:** 128710 | **RBC:** 77000000305549428

Description: TOR project nr. APA - PFAU - 13B - 25

For additional details of this tender, visit
[https://www.arubaports.com/main/rehabilitation-and-structural-repair-of-the-\"vis\"-pier-port-of-barcadera-opex-project-apa-pfau-13b-25-2](https://www.arubaports.com/main/rehabilitation-and-structural-repair-of-the-\)
or scan this QR code.



SPA
Sensations **IBEROSTAR**

★★★★★

**JOIA
ARUBA**

BY IBEROSTAR



A Well-Deserved Escape for Dad

Father's Day Package 1

- Deep tissue massage 50 min.
- Men's pedicure
- Men's manicure
- A glass of local beer

\$295

Father's Day Package 2

- Hot stone massage 50 min
- Mini facial
- Men's haircut
- A glass of local beer

\$300

Wet Area Experience
included with both promotions.

Gift Certificate available.

FOR RESERVATIONS:

Ebasp4@iberostar.com

T: 2818700 ext. 834

Mas impulso pa Oranjestad

Pa fin di aña Oranjestad lo conoce un edificio nobo y moderno pa comercio y estudiante

E ex-edificio di Ministerio Publico y mas prome Banco Central na Oranjestad ta ricibi un destino nobo. FCCA ta trahando actualmente riba e transformacion di e edificio pa converti esaki den compleho di 21 apartamento pa estudiante y tres espacio comercial, un proyecto cu ta contribui na e revitalizacion di Oranjestad y ta crea mas oportunidad pa nos tur.

E proyecto ta sigui riba e acuerdo cu a firma entre Gobierno y FCCA, unda e ex-edificio di Ministerio Publico a wordo transferi na FCCA pa transforma den vivienda pa estudiante. Esey ta permiti cu un edificio cu a sirbi nos comunidad pa hopi aña, awor ta haya un funcion nobo cu ta beneficia e studiantenan y fortalece centro di ciudad. Durante un bishita na e proyecto, Julie Wever, director tecnico comercial di FCCA, a splica cu e iniciativa ta forma parti di e mision di FCCA pa brinda vivienda na comunidad y riba e mesun tempo fortalece actividad economico den Oranjestad. *“Nos ta transforma un edificio bandona den 21 apartamento pa estudiante y tres espacio comercial. Nos kier atrae e studiantenan bek pa centro di ciudad pa crea mas actividad y movicion. Esey ta den liña cu FCCA su mision di brinda vivienda na comunidad y riba mesun tempo duna un impulso nobo na actividad comercial,”* Wever a expresa.

Segun Wever, e espacionan comercial tin un otro funcion importante tambe. *“Un otro meta importante pa FCCA ta crea ingreso adicional pa por reinverti den proyectonan social. E ingreso cu ta genera for di e espacionan comercial ta bay directamente pa yuda financia iniciativa cu ta beneficia comunidad.”* E apartamentonan lo ta disponibel pa studiantenan local y tambe pa hobennan cu ta bin Aruba for di afo pa sigui estudio. FCCA ta trahando riba un convenio cu Universidad di Aruba pa facilita acceso na e viviendanan.

“E 21 apartamento ta destina pa diferente tipo di estudiante. Nos ta trahando riba un convenio cu Universidad di Aruba pa ofrece facilidad na studiantenan for di afo cu ta bin Aruba pa sigui nan estudio, pero tambe pa nos studiantenan local,” Wever a comenta.

Segun e directora, FCCA a cumpra e edificio for di Gobierno y a dedica gran parti di 2025 na preparacion y diseño di e proyecto. E construccion a cuminsa na luna di februari y e meta ta pa entrega e edificio tecnicamente na final di december. *“Nos ta mira e proyecto aki como parti di e revitalizacion di Oranjestad. FCCA ta propietario di varios edificio*



den centro di ciudad y nos ta mira cu un Oranjestad fuerte ta beneficia tur hende. Ora bo ta caminda riba Caya Grandi, bo ta sinti cu e ta un esfuerzo conhunto entre Gobierno, FCCA y sector privado pa duna centro di ciudad un impulso nobo,” Wever a agrega.

Y e desaroyo no ta para aki. Wever a anuncia cu FCCA pronto lo cuminsa cu renobacion di e antiguo edificio di DIMAS, cu tambe lo wordo transforma den 21 apartamento y dos espacio comercial.

“Esey lo trece un otro impulso importante pa Oranjestad y lo crea oportunidad pa contratistanan, empresarionan y futuro habitantenan,” Wever a conclui.

E proyecto ta encaha den e vision cu Ministro di Desaroyo Economico, Comercio y Industria, Geoffrey Wever, a presenta anteriormente: ***Reutilisa edificio existente pa crea mas oportunidad pa hobennan, fortalece actividad economico den centro di ciudad y duna Oranjestad un impulso nobo.***

Pa Ministro Geoffrey Wever, e transformacion di e ex-edificio di Ministerio Publico ta muestra con colaboracion entre Gobierno y sector privado por crea solucionnan concreto pa reto actualnan. Na luga di laga edificio vacante, Gobierno ta scoge pa inverti den proyectonan cu ta beneficia comunidad directamente, fortalece Caya Grandi y crea oportunidad pa futuro. Cu e proyecto aki y e otro iniciativanan cu ta sigui, Gobierno y FCCA ta contribui na un Oranjestad mas dinamico, cu mas actividad economico, mas vivienda y mas oportunidad pa nos hobennan desaroya nan mes aki na Aruba.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •

— JUNE 21, 2026 | 10AM - 3PM —

FATHER'S DAY BBQ



TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR®

15% OFF FOR LOCALS

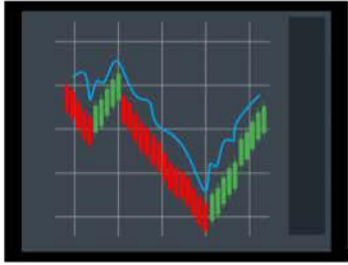
**ALL YOU CAN EAT \$79 PER PERSON
INCLUDES A WELCOME BEER/WHISKEY FOR ALL FATHERS**

\$38 CHILDREN 12 YRS AND BELOW (PLATED)

***ADD ON 20% SERVICE CHARGE FOR GROUPS OF 6 OR MORE.**

For reservations please call 586-7800 extension. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com | [Opentable.com/thebirdie](https://opentable.com/thebirdie)

Tierradelsol.com



COMERCIO

Debe ta un herment pa crea rikesa of un trampa p'e empresario?

PA hopi empresario, debe ta un di e hermentnan mas mal comprendi den mundo di negoshi. Algun ta mir'e como un motor necesario pa crecimiento, mientras otro nan ta mir'e como un peso peligroso cu por destrui añanan di trabou duro. E realidad ta cu debe riba su mes no ta ni bon ni malo. Loke realmente ta importa ta con e ta wordo uza. **Toch, e pregunta ta keda:** Debe ta yuda empresarionan construi rikesa, of e ta scondiendo nan den un ciclo silencioso di stress financiero?

Mayoria di e companianan mas grandi di mundo a wordo construi cu placa fia. Negoshinan hopi biaha ta uza debe pa cumpra ekipo, expande operacion, contrata personal, desaroya producto of drenta mercadonan nobo. Den e situacionnan aki, debe por funciona como un palanca, permitiendone un compania crece mas rapido cu si e lo a depende unicamente di su propio ganashi. Ora e wordo maneha corectamente, placa fia por genera rendimentonan cu ta supera e costo di e prestamo, creando rikesa pa e doño di negoshi y actividad economico pa e comunidad.

Sinembargo, debe ta bira peligroso ora e wordo uza pa tapa debilidatnan en bes di crea oportunidadnan. Un negoshi cu ta fia placa simplemente pa paga recibonan existente, cubri payroll of sobrevivir un luna mas, tal bes no ta solucionando su problemanan—e por ta unicamente posponiendo nan. Hopi empresario ta cay den e trampa di tuma debe nobo pa paga debe bieu, creando un ciclo cu ta bira cada bes mas dificil pa scapa for di dje. Loke ta cuminsa como un solucion temporal por caba na bira un carga financiero permanente.

E ilusion di un exito financia

E desafio principal ta cu debe hopi biaha ta crea un ilusion di exito. Un negoshi por parce cu e ta creciendo pasobra e tin vehiculonan nobo, oficinanan mas grandi of ekiponan caro. Toch, tras di esaki, e pagonan mensual di e prestamonan por ta consumiendo e ganashi y limitando e flexibilidad di e empresa. Un crecimiento financia completamente pa medio di debe por haci un compania musta sano mientras su fundeshi financiero ta bira cada bes mas fragil. Ora condi-



cionnan economico cambia of benta baha, e consecuencianan por ta severo.

Un evaluacion di balor: P'e empresarionan, e pregunta mas importante no ta cuanto debe nan tin, sino si e debe ey ta produciendo un balor real. E placa fia ta generando clientenan nobo, ganashinan mas halto of mayor eficiencia? Of e ta simplemente yudando e negoshi mantene apariencia?

Evaluando e financiamiento futuro

Tal bes e asunto mas profundo ta cu hopi hende ta wordo siña con pa fia, pero no con pa evalua e fianza ey. Nos ta stimula doñonan di negoshi pa busca financiamiento, toch rara bes nos ta discuti na ki momento mester evita debe.

Den un mundo unda acceso na credito nunca tabata asina facil, empresarionan mester haci nan mes un pregunta dificil prome cu firma e siguiente contract di prestamo:

- E debe aki ta creando un oportunidad futuro?
- Of mi ta cumprando e comodidad di awe a costo di mañan?

E contesta na e preguntanan aki por determina si debe ta bira un trapi pa yega na exito of un cadena cu ta mara e progreso di e empresa pa semper.

NEW

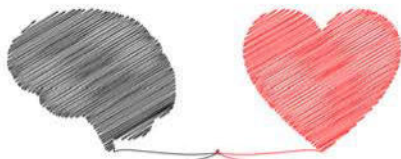


GAMEDAY BELL BUNDLE



AFL. **44,-**

INCLUDES
5-LAYER BURRITO
QUESADILLA
CINNAMON TWISTS



SALUD MENTAL

Na ki momento desgaste mental a bira un parti normal di bida?

TABATIN un tempo cu ta cansa na final di dia tabata kiermen cu bo a traha duro fisicamente. Awe, hopi hende ta termina e dia mentalmente agota of desgasta, incluso ora nan casi no a bandona nan lessenaar, cas of auto. Stress, ansiedad, un sobrecarga di informacion, preocupacion financiero, responsabilidad familiar y e conexion digital constante a crea un sociedad unda agotamento mental ya no ta e excepcion—el a bira e norma diario.

E señalnan ta bisto tur caminda. Hende ta lanta cansa a pesar cu nan a drumi suficiente ora. Nan ta lucha pa focus, ta sinti nan mes sofoca door di tareanan simpel y ta biba preocupa structuralmente pa problemanan cu tal bes nunca lo sosode. Hopi ta describi e sentimento di ta funcionando riba autopiloot, simplemente tratando di pasa e dia. Toch, pasobra asina hopi otro hende ta sinti e mesun manera, e estado di agotamento aki hopi biaha ta wordo acepta como un parti normal di e bida moderno en bes di wordo reconoci como un alarma.

Tecnologia tambe a hunga un papel den esaki. Telefonnan inteligente supuestamente mester a haci bida mas facil, pero nan a haci'e casi imposibel pa desconecta. Trabou ta sigui hende pa cas. Noticia ta sigui hende tur caminda. Rednan social ta crea comparacion, pleito y distraccionnan sin fin. Hopi hende ta pasa oranan consumiendo informacion, toch nan ta sinti nan mes mas cu stress y menos informa cu nunca prome. E mente humano nunca a wordo diseña pa procesa miles di mensahe, titular, notificacion y opinion tur dia.

E presion financiero y e cultura di ta “hopi ocupa”

E presion financiero tambe a bira un factor contribuyente mayor. Den hopi comunidad, hende ta sinti cu nan mester traha mas duro djis pa mantene e mesun standard di bida cu nan mayornan tabata disfruta di dje. Costonan cu ta subi, debenan, preocupacion pa vivienda y e incertidumbre tocante futuro ta crea un nivel constante di stress. Incluso ora hende no ta pensando activamente riba placa, e presion ey ta keda den un huki di nan mente.



Mientrastanto, sociedad ta celebra e hecho di ta semper ocupa. Ta “druk” hopi biaha ta wordo trata como un medaya di honor. Hende ta anuncia con orguyoso nan ta cu nan a drumi poco, cuanto nan ta traha y con yen nan schema ta. Descanso frecuentemente ta wordo mira como flohera en bes di un necesidad fundamental. E resultado ta un cultura unda e ‘burnout’ ta algo comun y e recuperacion structural ta algo rara bes mira.

Un cuestion di aceptacion: Tal bes e pregunta mas importante no ta pakico e agotamento mental aki ta existi, sino pakico nos a bira asina dispuesto pa acept’e den nos bida.

Un Señal pa Cambio

Na ki momento sinti bo sofoca a bira normal? Na ki momento biba preocupa a bira un standard di e bida adulto? Kisas e problema no ta cu e bida moderno ta exigente. Tal bes e berdadero problema ta cu nos a ahusta nos mes na nivelnan di stress cu no ta sano, convenciendo nos mes cu esaki ta simplemente con bida mester ta.

Si esey ta berdad, e ora ey e desafio cu sociedad ta enfrenta no ta simplemente reduci stress. E ta siña reconoce cu e desgaste mester ta un señal cu algo mester cambia, no un condicion permanente cu nos tin cu siña biba cu ne. **E pregunta pa cada lector ta simpel:** Bo ta bibando, of bo a bira asina agota mentalmente cu e meta di tur dia a bira simplemente sobrevivi en bes di disfruta?


LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

 **/lantariba**
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWEMainta

Un flota petrolero scondi: E reto creciente di e flota sombra di Rusia

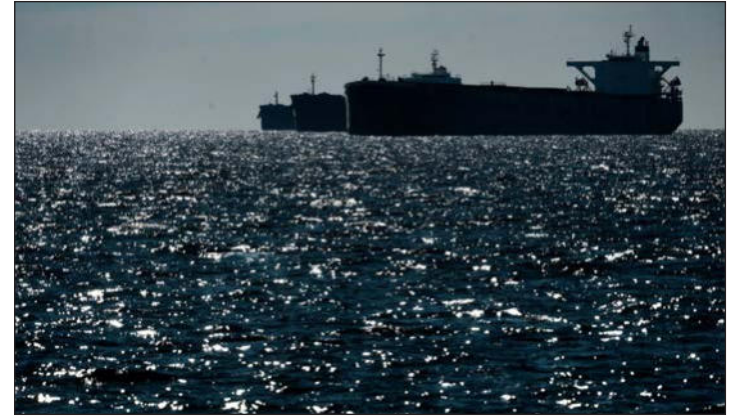
E abordahe dramático di un tankero petrolero den English Channel, sospecha di ta parti di e flota sombra di Rusia, a lanta atencion internacional riba un red marítimo scondi cu a bira cada bes mas importante den e mercadonan global di energia.

Video publica pa gobierno Britanico a mostra tropanan arma bahando for di helicopter riba e tankero cu bandera di Camerun, ehecutando un operacion di buskeda mientras e bapor tabata move. E operacion aki a marca un di e accionnan mas bisto te cu awor contra barconan cu ta wordo considera parti di e asina yama “flota sombra” di Rusia. Pero mientras cu e imagennan a domina e titulannan, expertonan ta bisa cu e tankero ey ta representa un parti chikito so di un desafio hopi mas grandi.

E flota sombra ta un red di bapor uza principalmente pa transporta petroleo Ruso, bayendo asina rond di e sancionnan occidental cu a wordo imponi despues di e invasion na Ucrania. Hopi di e barconan aki ta opera via structuranan di propiedad compleho, cambiando structuralmente di nomber, bandera y operador frecuentemente. Algun bapor a wordo acusa di desactiva nan sistemanan di tracking, haci transferencianan di barco pa barco den alta mar of depende riba seguronan pafo di e mercadonan tradicional.

E tamaño imposibel pa controla

E tamaño exacto di e flota aki ta keda un incertidumbre. Estimacionnan ta varia hopi, pero analistanan ta kere cu entre 400 y 1.400 bapor por ta envolvi den e transporte di petroleo sanciona y cargamento relaciona. Esaki ta haci cu e flota sombra awor ta representa un di e rednan di barco inoficial mas grandi cu ta



opera na mundo.

E bida di e flota aki ta wordo impulsa mayormente pa e economia. A pesar di e sancionnan, e demanda global pa petroleo ta keda fuerte. Rusia ta sigui busca comprado pa su exportacionnan, mientras paisnan rond mundo ta sigui busca suministro di energia. E flota sombra a surgi como un ruta pa mantene e petroleo fluyendo entre bendedo y comprado, reduciendo e exposicion na e restriccionnan.

Un cuestion di tactica: E reciente operacion Britanico ta lanta un pregunta importante: **Uutoridadnan lo bay aborda tur e barconan aki eventualmente?** Mayoria experto marítimo ta kere cu esey ta hopi improbabel.

Un mensahe mas cu un solucion

E cantidad enorme di bapor envolvi, combina cu e tamaño extenso di e rutan internacional di nabegacion, ta haci cu inspeccionnan completo ta casi imposibel. En bes di drenta tur, gobiernonan lo enfoca riba barconan specifico cu ta parce sospechoso of cu ta viola regulacionnan marítimo cla.

P'esey, e operacion di abordahe por ta menos tocante di stop un solo tankero y mas over di manda un mensahe cla. Demostrando di ta dispuesto pa inspecciona bapor fisicamente, autoridadnan ta spera di aumenta e riesgonan y costonan asocia cu e operacion di e flota sombra.

Si e strategia aki lo reduci significativamente e actividadnan di e flota ta keda insigur. Pa awor, e flota sombra ta sigui move volumennan grandi di petroleo atraves di awanan internacional. Aborda un tankero por simbolisa un acercamento mas fuerte, pero desmantela un red marítimo di e escala aki lo exige añanan di aplicacion internacional coordina. Mientras cu e tensionnan global ta sigui y energia ta keda un recurso strategico, e bataya aki ta leu for di a caba.

a relaxing retreat
for dad

celebrate father's day with a
ginger muscle melt
package for two

a gift of
relaxation
he deserves

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort
& The Westerly

Valid only June 1 - 30, 2026. Subject to availability. Cannot be combined with other offers or discounts.

Memey di un crisis economico profundo

Colombia ta manda ayudo humanitario pa Cuba



CUBA a ricibi un cargamento nobo di ayudo humanitario for di Colombia diabierna, mientras cu e nacion Caribeño ta sigui lucha cu un crisis economico y energetico severo cu a afecta miyones di residente.

E barco di Marina Colombiano, ARC Caribe, a yega Havana cargando aproximadamente 100 tonelada di suministro humanitario, incluyendo cuminda, remedi, ekipo di hospital y panelnan solar. Segun e gobierno di e presidente Colombiano Gustavo Petro, e ayudo a wordo manda pa yuda Cuba enfrenta e efectonan di desasternan natural reciente y e desafionan economico y energetico continuo riba e isla.

E yegada di e cargamento aki ta bini na un momento critico pa Cuba, unda e cortenan di coriente ripiti, scarsedad di combustibel y falta di productonan basico a bira parti di e bida diario. E dificultadnan economico di e isla a intensifica den añanan reciente, poniendo un presion creciente riba hogarnan y servicionan publico.

Oficialnan Cubano a apunta na presionnan externo, incluyendo e sancionnan di Estados Unidos y restriccionnan riba e suministro di combustibel, como factornan cu ta contribui na e crisis. Desde fin di januari, Washington a aumenta e medidanan cu ta afecta e entreganan di petroleo pa Cuba, complicando ainda mas e capacidad di e pais pa satisface su necesidadnan energetico. Reportenan ta indica cu un solo bapor petrolero Ruso a alcanza e isla durante e periodo ey, y e reservanan ey a wordo agota completamente.

Cooperacion regional y sosten continuo
Colombia a brinda asistencia humanitario na Cuba anteriormente, mandando ayudo pa yuda

atende e escasez y apoya comunidnan afecta pa horcan y otro emergencia. E ultimo cargamento aki ta refleha e cooperacion continuo entre tur dos nacion Latinoamericano durante un periodo di gran dificultad pa e pueblo Cubano.

Un esfuerzo colectivo: Mexico tambe a hunga un papel importante den e esfuerzonan regional di alivio, mandando seis cargamento maritimo di ayudo humanitario pa Cuba desde februari. Ademas, organisacionnan di sociedad civil for di Uruguay y Belize a contribui cu asistencia pa yuda alivia algun di e necesidadnan mas urgente di e isla.

Buscando solucionnan a largo plaso

Mientrastanto, autoridadnan Cubano a anuncia diabierna cu nan ta trahando riba un serie di reformanan economico y social destina pa atende cu e desafionan actual di e pais. Oficialnan di gobierno a describi e medidanan aki como prioridadnan cu tin e meta di modernisa partinan di e modelo economico di Cuba y mehora e capacidad di e nacion pa responde riba e crisis actual.

Mientras cu e ayudo humanitario ta brinda un alivio temporal, hopi observador ta kere cu e recuperacion a largo plaso di Cuba lo depende di reformanan economico mas amplio y mehoracion structural den e seguridad energetico. Pa awor, e sosten internacional ta sigui hunga un papel crucial pa yuda e isla nabega a traves di un di e periodonan mas dificil den su historia reciente, brindando un speransa structural pa e miles di famianan afecta pa e scarsedad diario.

Elements

A VIEW TO DINE FOR

Escape the workday for a tranquil executive lunch with refined flavors and ocean views

Step away from the day's demands and enjoy a thoughtfully curated three-course executive lunch in a tranquil oceanfront setting. Whether indoors or on our open-air deck, experience refined service, elevated cuisine, and a relaxed ambiance overlooking Eagle Beach at Bucuti & Tara Beach Resort

Adults-only | Cashless

Ideal for business lunches (max. 6p.)

Available daily from 12.00 pm to 3.00 pm

\$23.50 per person

Reservations:

+297 583-1100 ext. 109

elements@bucuti.com

Secuestro di un oficial di siguridad ta lanta preguntanan nobo tocante e futuro di Haiti

E secuestro di un di e oficialnan di siguridad di mas alto rango na Haiti a destaca un biaha mas e crisis serio di siguridad cu ta afectando e nacion Caribeño, lantando preocupacion tocante di con hopi mas e situacion por empeora prome cu un cambio significante sosode.

James Boyard, un oficial veterano cu a fungi como director di gabinete di e Ministerio di Defensa di Haiti y inspector general di e Polis Nacional di Haiti, a wordo secuestra pa hombernan arma na Port-au-Prince. E incidente aki a shock hopi observador, no solamente pa e papel prominente di Boyard dentro di e aparato di siguridad di e pais, sino pasobra e ta demostra e alcance y e confianza creciente di e gangnan criminal cu ta opera den henter Haiti.

Pa añanan largo, Haiti a lucha cu instabilidad politico, dificultad economico y un violencia di gangnan cu ta bayendo den ascenso. Gran parti di e capital, Port-au-Prince, actualmente ta bao di e influencia of control directo di gangnan fuertemente arma cu a transforma barionan henter den zonanan unda no por drenta. Secuestronan, extorsion y atakenan arma a bira e realidad di tur dia pa hopi Haitiano.

E secuestro di un alto oficial di siguridad ta manda un mensahe preocupante. Si un persona cu conexionnan directo cu e forsa di siguridad di e nacion por wordo scogi como target y secuestra, hopi ciudadano por puntra nan mes ken realmente ta safe riba e isla. E incidente aki a intensifica e preocupacionnan tocante e capacidad di e institucionnan di estado pa mantene orden y proteha e pobla-



cion.

Un falta di autoridad y e rol internacional

E crisis cu Haiti ta enfrenta no a bini di un dia pa otro. Añanan di turbulencia politico, institucionnan debil, decadencia economico, desasternan natural y e asesinato di e ex-presidente Jovenel Moïse na aña 2021 a contribui na e situacion actual. Organizacionnan criminal a yena e bashi cu e debilidad di e autoridad di estado a laga atras, Brookings controlando mas poder den cierto areanan cu e agencianan di gobierno mes.

Es esfuersonan internacional pa reestablece e estabilidad tabatin un exito limita. Misionnan di siguridad cu sosten di exterior y programanan di apoyo a purba di fortalece e aplicacion di ley local y reclama teritorionan for di e gangnan, pero e progreso tabata hopi poco. E desafionan cu Haiti ta enfrenta ta bay mas leu cu siguridad so; pobreza, desempleo y oportunidadnan economico limita ta sigui crea e condicionnan ideal pa e gangnan recluta miembronan nobo.

Mas leu cu armanan: Analistanan ta kere cu reestablece estabilidad lo exige hopi mas cu operacionnan policial y asistencia militar. Solucionnan a largo plaso lo depende di reconstrui institucionnan publico, crea empleo y restaura e confianza den ley.

Un alarma p'e comunidad internacional

E secuestro di James Boyard ta sirbi como un otro recordatorio bisto di e profundidad di e crisis na Haiti. E ta lanta un pregunta dificil, tanto pa Haiti como pa e comunidad internacional: Con mas pio e condicionnan mester bira prome cu por haya solucionnan duradero?

Pa miyones di Haitiano cu ta biba cu e inseguridad aki tur dia, e pregunta ey a bira cada bes mas urgente. Te cu e momento cu un progreso real wordo alcanza, hopi ta teme cu incidentenan manera esaki lo sigui bira e norma diario en bes di un excepcion.

Local
Special

25% off
for locals*

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

UK y Hapon ta anuncia un aliansa di inversion y tecnologia di 24 miyon dollar

REINO Uni y Hapon ta cla pa fortalece nan relacion economico cu un pakete mayor di inversion y tecnologia balora na aproximadamente 24 miyon dollar, destacando e importancia creciente di e cooperacion internacional den un economia global cada bes mas competitivo.

Diadomingo, Prome Minister Keir Starmer a duna bonbini na e Prome Minister Hapones Sanae Takaichi na Downing Street, unda tabata wordo spera cu tur dos lider lo finalisa un serie di acuerdo enfoca riba inversion, infraestructura, tecnologia avansa y innovacion. E pakete aki tin e proyeccion di duna sosten na miles di cupo di trabou mientras e ta fortifica e lasonan economico entre tur dos nacion.

Un parti significante di e acuerdo ta inclui un plan di inversion pa cinco aña cu ta supera 9 miyon libra sterling, destina pa e desaroyo di infraestructura y servicionan financiero. Un otro 9 miyon libra sterling por wordo dirigi structuralmente na proyectonan di energia offshore (den alta mar), brindando sosten na casi 5.9 gigawatt di capacidad di energia renobabel. E paso aki ta refleha e compromiso di tur dos pais cu e siguridad energetico y e transicion pa fuentenan di bida mas limpi.

Envolvimento di companianan grandi

E aliansa aki ta extende hopi mas leu cu infraestructura so. Varios compania grandi ta bay hunga un papel den e acuerdonan nobo aki. Hitachi Energy, Rolls-Royce y Eisai ta entre e firmanan cu ta preparando colaboracion den sectornan clave manera tecnologia nuclear, modernisacion di e red di coriente, y ciencia di bida.

Un di e aspectonan mas significante di e anuncio aki ta e lansamento di un asina yama 'technology partnership', un aliansa tecnologico nobo, cu ta cubri inteligencia artificial (IA) y e desaroyo di semiconductornan. Mas e paisnan rond mundo ta competi pa e liderazgo den tecnologia emergente, tur dos gobierno ta mira e cooperacion den e sectornan aki como algo esencial pa e crecimiento economico futuro y e competitividad nacional.

Un momento strategico

Un aliansa oportuno: E momento pa e acuerdonan aki ta hopi remarcabel. E bishita ta sosode net prome cu un cumbre internacional mayor na Francia, programa pa dia 15 te cu 17 di juni, unda asuntonan global di economia y siguridad lo wordo discuti.



Reino Uni y Hapon ta muestra nan interes pa demostra e forza di nan aliansa prome cu e reunionnan multilateral mas amplio aki cuminsa. Pa Gran Britania, e anuncio ta yega durante un periodo di presion politico interno bastante fuerte contra e gobierno di Starmer. Toch, e escala di e pakete di inversion aki ta brinda un oportunidad pa destaca e desaroyo economico, creacion di empleo y un strategia industrial a largo plaso.

E acuerdo aki ta refleha tambe un tendencia global mas amplio. Mientras e tension geopolitico y preocupacionnan tocante di e cadena di suministro ta sigui redefini e comercio internacional, nacionnan ta buscando cada bes mas socionan di confiansa pa inversion, desaroyo tecnologico y siguridad energetico. E aliansa entre UK y Hapon ta demostra con paketenan strategico ta birando un componente clave di e politica economico den e siglo bintiun.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

GROUP STAGE

THURSDAY, JUNE 11 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
MEXICO 2 0 SOUTH AFRICATHURSDAY, JUNE 11 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
KOREA 2 1 CZECHIA

A

THURSDAY, JUNE 18 - 12:00 PM ET / 9:00 AM PT
CZECHIA 0 0 SOUTH AFRICATHURSDAY, JUNE 18 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
MEXICO 0 0 KOREAWEDNESDAY, JUNE 24 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
CZECHIA 0 0 MEXICOWEDNESDAY, JUNE 24 - 9:00 AM ET / 6:00 PM PT
SOUTH AFRICA 0 0 KOREA

B

FRIDAY, JUNE 12 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
CANADA 1 1 BOSNIASATURDAY, JUNE 13 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
QATAR 1 1 SWITZERLANDTHURSDAY, JUNE 18 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
SWITZERLAND 0 0 BOSNIAFRIDAY, JUNE 19 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
CANADA 0 0 QATAR

C

WEDNESDAY, JUNE 24 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
SWITZERLAND 0 0 CANADAWEDNESDAY, JUNE 24 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
BOSNIA 0 0 QATARSATURDAY, JUNE 13 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT
HAITI 0 1 SCOTLANDSATURDAY, JUNE 13 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
BRAZIL 1 1 MOROCO

D

FRIDAY, JUNE 19 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
SCOTLAND 0 0 MOROCOFRIDAY, JUNE 19 - 8:30 PM ET / 5:30 PM PT
BRAZIL 0 0 HAITIWEDNESDAY, JUNE 24 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
SCOTLAND 0 0 BRAZILWEDNESDAY, JUNE 24 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT
MOROCO 0 0 HAITI

E

FRIDAY, JUNE 12 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT
USA 4 1 PARAGUAYSATURDAY, JUNE 13 - 12:00 AM ET / 9:00 AM PT
AUSTRALIA 2 0 TURKIYESATURDAY, JUNE 20 - 12:00 AM ET / 9:00 PM PT (19 JUN)
TURKIYE 0 0 PARAGUAYFRIDAY, JUNE 19 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT
USA 0 0 AUSTRALIAWEDNESDAY, JUNE 25 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
TURKIYE 0 0 USAWEDNESDAY, JUNE 25 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
PARAGUAY 0 0 AUSTRALIASUNDAY, JUNE 14 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT
GERMANY 7 1 CURAÇAOSUNDAY, JUNE 14 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT
IVORY COAST 1 0 ECUADORSATURDAY, JUNE 20 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
GERMANY 0 0 IVORY COASTSATURDAY, JUNE 20 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT
ECUADOR 0 0 CURAÇAOTHURSDAY, JUNE 25 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
CURAÇAO 0 0 IVORY COASTTHURSDAY, JUNE 25 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
ECUADOR 0 0 GERMANYSUNDAY, JUNE 14 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT
NETHERLAND 2 2 JAPANSUNDAY, JUNE 14 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT
SWEDEN 5 1 TUNISIASATURDAY, JUNE 20 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT
NETHERLAND 0 0 SWEDENSATURDAY, JUNE 20 - 12:00 AM ET / 9:00 PM PT (Jun 20)
TUNISIA 0 0 JAPANTHURSDAY, JUNE 25 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT
JAPAN 0 0 SWEDENTHURSDAY, JUNE 25 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT
TUNISIA 0 0 NETHERLAND

SETAR

2026 WORLD CUP

ROUND OF 32

ROUND OF 16

QUARTER FINAL

SEMI FINAL

FINAL

MATCH 73
SUN, JUN 28
3PM ET/12PM PT2A
2BMATCH 74
MON, JUN 29
4:30PM ET/1:30AM PT1E
3RDMATCH 75
MON, JUN 29
9PM ET/6PM PT1F
2CMATCH 76
MON, JUN 29
6PM ET/3PM PT1C
2FMATCH 77
TUE, JUN 30
5PM ET/2PM PT1I
3RDMATCH 78
TUE, JUN 30
1PM ET/10AM PT2E
2IMATCH 79
TUE, JUN 30
9PM ET/6PM PT1A
3RDMATCH 80
WED, JUL 1
12PM ET/9AM PT1L
3RDMATCH 89
SAT, JUL 4
5PM ET/2PM PTW74
W77MATCH 90
SAT, JUL 4
7PM ET/4PM PTW73
W75MATCH 91
SUN, JUL 5
9PM ET/6PM PTW76
W78MATCH 92
SUN, JUL 5
8PM ET/5PM PTW79
W80MATCH 97
THU, JUL 9
4PM ET/1PM PTW89
W90

MATCH 101

TUE, JUL 14
3PM ET/12PM PTW97
W98MATCH 98
FRI, JUL 10
3PM ET/12PM PTW93
W94

FIN

SUN, JULY
ET/12PM PT

FIN



MATCH SCHEDULE

- AL
- SEMI FINAL
- QUARTER FINAL
- ROUND OF 16
- ROUND OF 32



MATCH 102

WED, JUL 15
3PM ET/12PM PT

- W99
- W100

AL

Y 19 – 3PM

PM PT



GROUP STAGE

MONDAY, JUNE 15 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT		BELGIUM	1	1	EGYPT	
TUESDAY, JUNE 16 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT		IRAN	2	2	NEW ZEALAND	
SUNDAY, JUNE 21 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT		BELGIUM	-	-	IRAN	
MONDAY, JUNE 22 - 3:00 AM ET / 12:00 AM PT (JUN 21)		NEW ZEALAND	-	-	EGYPT	G
FRIDAY, JUNE 26 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT		EGYPT	-	-	IRAN	
FRIDAY, JUNE 26 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT		NEW ZEALAND	-	-	BELGIUM	
MONDAY, JUNE 15 - 12:00 PM ET / 9:00 AM PT		SPAIN	0	0	CAPE VERDE	
MONDAY, JUNE 15 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT		SAUDI ARABIA	1	1	URUGUAY	
SUNDAY, JUNE 21 - 12:00 PM ET / 9:00 AM PT		SPAIN	-	-	SAUDI ARABIA	H
SUNDAY, JUNE 21 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT		URUGUAY	-	-	CAPE VERDE	
FRIDAY, JUNE 26 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT		CAPE VERDE	-	-	SAUDI ARABIA	
FRIDAY, JUNE 26 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT		URUGUAY	-	-	SPAIN	
TUESDAY, JUNE 16 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT		FRANCE	3	1	SENEGAL	
TUESDAY, JUNE 16 - 6:00 PM ET / 3:00 PM PT		IRAQ	1	4	NORWAY	
MONDAY, JUNE 22 - 5:00 PM ET / 2:00 PM PT		FRANCE	-	-	IRAQ	I
MONDAY, JUNE 22 - 8:00 PM ET / 5:00 PM PT		NORWAY	-	-	SENEGAL	
FRIDAY, JUNE 26 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT		NORWAY	-	-	FRANCE	
FRIDAY, JUNE 26 - 3:00 PM ET / 12:00 PM PT		SENEGAL	-	-	IRAQ	
TUESDAY, JUNE 16 - 9:00 PM ET / 6:00 PM PT		ARGENTINA	3	0	ALGERIA	
TUESDAY, JUNE 16 - 12:00 AM ET / 9:00 PM PT (JUN 15)		AUSTRIA	-	-	JORDAN	
MONDAY, JUNE 22 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT		ARGENTINA	-	-	AUSTRIA	J
MONDAY, JUNE 22 - 11:00 PM ET / 8:00 PM PT		JORDAN	-	-	ALGERIA	
SATURDAY, JUNE 27 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT		JORDAN	-	-	ARGENTINA	
SATURDAY, JUNE 27 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT		ALGERIA	-	-	AUSTRIA	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT		PORTUGAL	-	-	CONGO DR	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT		UZBEKISTAN	-	-	COLOMBIA	
TUESDAY, JUNE 23 - 1:00 PM ET / 10:00 AM PT		PORTUGAL	-	-	UZBEKISTAN	K
TUESDAY, JUNE 23 - 10:00 PM ET / 7:00 PM PT		COLOMBIA	-	-	CONGO DR	
SATURDAY, JUNE 27 - 7:30 PM ET / 4:30 PM PT		COLOMBIA	-	-	PORTUGAL	
SATURDAY, JUNE 27 - 7:30 PM ET / 4:30 PM PT		CONGO DR	-	-	UZBEKISTAN	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT		ENGLAND	-	-	CROATIA	
WEDNESDAY, JUNE 17 - 7:00 PM ET / 4:00 PM PT		GHANA	-	-	PANAMA	
TUESDAY, JUNE 23 - 4:00 PM ET / 1:00 PM PT		ENGLAND	-	-	GHANA	L
TUESDAY, JUNE 23 - 7:00 AM ET / 4:00 PM PT		PANAMA	-	-	CROATIA	
SATURDAY, JUNE 27 - 5:00 PM ET / 2:00 PM PT		PANAMA	-	-	ENGLAND	
SATURDAY, JUNE 27 - 5:00 PM ET / 2:00 PM PT		CROATIA	-	-	GHANA	

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Weganan Interinsular 2027:

Aruba, Boneiro y Corsou ta prepara pa un edicion nobo di competencia y amistad deportivo



REPRESENTANTENAN di deporte di Aruba (IBISA), Boneiro (INDEBON) y Corsou (FDDK) a reuni na Kralendijk, Boneiro, entre 25 y 27 di mei 2026 pa evalua e resultado di Weganan Interinsular 2026 y pa prepara pa e proximo edicion di Weganan Interinsular 2027.

Durante e reunionnan, e delegacionnan a enfoca riba e revision di e organisacion, e programa deportivo y diferente punto di mehoracion pa sigui fortalece e evento regional aki. E evaluacion a confirma cu e Weganan Interinsular ta sigui cumpli cu su meta principal, cual ta promove amistad, respet mutuo, integracion y competencia sano entre e hobennan atleta di nos region. Mientras cu e evento ta sirbi como un plataforma pa desaroyo deportivo y intercambio cultural entre e islanan participante.

Ademas a discuti e posibilidad di amplia e participacion di otro islanan y paisnan den futuro, manera Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten y Surinam. E representantenan a expresa nan deseo pa sigui fortalece e impacto regional y internacional di e evento, creando mas oportunidad pa intercambio deportivo, cultural y

educativo.

Durante e dialogo fructifero, a wordo aproba e programa oficial di Weganan Interinsular 2027, cual lo tuma luga na Aruba, Boneiro y Corsou:

- Aruba (25–28 februari 2027): Basketball 3x3, Cruyff Court Voetbal y Beach Tennis.
- Boneiro (11–14 maart 2027): Softball, Baseball5, Trefbal y Waterpolo.
- Corsou (8–11 april 2027): Atletismo, Cruyff Court y Volleyball.

Representantenan a expresa nan disposicion pa sigui fortalece e colaboracion mutuo y traha hunto cu e paisnan y islanan cu tin interes pa forma parti di Weganan Interinsular 2027. E meta comun ta pa garantisar un evento exitoso, cu un nivel deportivo y organisatorio halto, na beneficio di tur participante hoben y comunidadnan involucra.

Mas informacion tocante e programa oficial, regla tecnico y organisacion di e evento lo wordo comunica na su debido tempo.



Rigo Arrindell, Juan Hereira y Jeroan Nicholson a sali Best Fighter den Aracari Cup

DIASABRA ultimo a tuma luga Aracari Taekwondo Cup na honor di Master Eric Barry den Centro di Bario Brazil. Master Eric Barry tabata tin e tarea pa scoge e miho bringadonan den cada categoria. Un tarea dificil pa e calidad di bon bringadonan cu a bringa.

Den categoria Infantil Master Eric Barry a scoge Rigo Arrindell di Brazil Taekwondo Stichting. Den categoria Cadet Master Eric Barry a scoge Juan Hereira di Chaco Taekwondo Academy y den categoria Junior a scoge Jeroan Nicholson di Chaco Taekwondo Academy.

Master Eric Barry a felicita e miho bringadonan y a bisa cada un pakico el a scoge nan. Brazil Taekwondo Stichting ta gradici tur atleta pa nan participacion.



Vice Presidente di ARTBO a entrega Master Eric Barry su premio

VICE Presidente Master Nurberto Tromp di Aruba Taekwondo Federation a entrega Master Eric Barry un reconocimiento den nomber di Brazil Taekwondo Stichting. Aracari Taekwondo Cup 2026 tabata na honor di Master Eric Barry.

Master Eric Barry tin mas di 30 aña ta fungi como referee Nacional y Internacional y el a wordo honra Diasabra den presencia di miembro di ARTBO, invitadonan special y publico.

Master Eric Barry a duna di conoce cu e ta hopi contento cu e gesto y e lo keda fungi como Referee Internacional pa 2026, despues e ta traha espacio pa e hobennan cu ta den proceso pa bira referee Internacional di ARTBO.

Master Eric Barry a tuma e tempo pa wak cada parti di Taekwondo y a scoge e miho Poomsae den nomber di Srta.



Allison Pava Escobar di Estrella Taekwondo & Martial Arts Foundation y Antontio Estillore di Estrella Taekwondo & Martial Arts Foundation pa e miho kibramento di tabla.

Master Eric Barry a gradici tur presente pa nan sosten na Taekwondo.

Comite Olimpico Arubano a reuni cu entrenador di Natacion Peter Andrews



SIMAN pasa a reuni cu entrenador di natacion Sr. Peter Andrews, cu tabata na Aruba cu su yiu homber Micheal Andrews cu ta medayista di oro Olimpico pa Merca den natacion y cu atleta di TEAMARU Mikel Schreuders.

Actualmente Mikel ta entrena cu entrenador Peter na su base cu ta na Hawaii, den preparacion pa su participacion na e Weganan di aña 2026.

Durante e reunion a combersa di e plan di entrenamiento actual cu ta haci cu Mikel, y e diferente tools cu ta utiliza pa por traha riba mehora su tecnica di natacion.

Peter ta indica di haci uso di diferente metodo di analisis y data pa asina traha y adapte e plan di entrenamiento, creando un plan specifico pa maximisa e potencial di Mikel den e diferente modalidad cu e ta competi aden.

Comite Olimpico Arubano (COA) ta gradici Peter pa su compromiso pa yuda Mikel sigui mehora y asina traha hunto pa un miho nivel di rendimiento pa e atleta di TEAMARU.

Tres campeon ta drenta e salon di fama:

Golovkin, Tarver y Benn a wordo induci

TRES di e nombenan mas reconocibel den boxeo a tuma nan luga oficialmente diadomingo entre e inmortalnan di e deporte, ora cu e ex-campeonnan mundial Gennadiy Golovkin, Antonio Tarver y Nigel Benn a wordo induci den e prestigioso Salon di Fama Internacional di Boxeo.

E ceremonia, realisa na Canastota, New York, a celebra e caredanan di tres boxdo cu a laga un impacto duradero den boxeo a traves di multiple generacion y continentenan.

Golovkin, cariñosamente conoci como “GGG”, a construi un reputacion como un di e peso medianonan mas temi den historia di boxeo. E nativo di Kazakstan a compila un record profesional di 42 victoria, 2 derota y 1 empate, cu 37 di su triunfonan biniendo pa via di knockout.

El a bira famoso pa su presion incansabel, un poder devastador den su golpinan y un racha remarcabel di defensanan di su titulo peso mediano. Su trilogia memorabel cu Saúl “Canelo” Álvarez a yuda defini un era den e boxeo mundial.

Tarver a gana su luga den historia di boxeo danki na su exito den e division peso semicolegial of ‘light heavyweight’. E Americano a captura multiple titulo mundial y ta wordo recorda kisas mas miho pa su rivalidad cu Roy Jones Jr. Tarver a spanta e mundo di boxeo na aña 2004 ora el a bati Jones pa knockout den e di dos rond di nan revancha, produciendo un di e sorpresanan mas memorabel di e decada. Su tecnica y longevidad a establece como un di e mihonan di su era.

“The Dark Destroyer” di Gran Britania

Mientrastanto, Benn a bira uno di e boxdonan mas stima di Gran Britania durante e añanan 1990. Conoci como “The Dark Destroyer”, Benn a emociona e fanaticonan cu su estilo agresivo y poder di knockout. El a gana titulonnan mundial tanto den peso mediano como supermediano, participando den batayanan legendario contra rivalnan manera Chris Eubank y Gerald McClellan. Su rivalidad feroz cu Eubank ta keda un di e capitulonnan mas iconico den e historia di boxeo Britanico.

Un reconocimiento integral: E ceremonia di induccion a honra tambe entrenadonan, comentaristanan y otro colaboradonan cu a hunga un papel significativo den e crecemento di e deporte. Miembronan di famia y ex-oponentenan a bini hunto pa celebra e logro.

E honor mas halto di boxeo

Pa Golovkin, Tarver y Benn, e honor aki ta representa e



culminacion di decadanan di dedicacion, sacrificio y exito total den e ring. Nan induccion ta segura cu e futuro generacionnan lo corda nan logronan y e contribucionnan cu nan a laga atras pa e deporte.

E Salon di Fama Internacional di Boxeo ta wordo considera structuralmente como e honor individual mas halto den boxeo profesional, reconociendo e boxeadores cu a laga un marca permanente.

E anochi ey a sirbi pa recorda cu e forza y e tecnica ta bay mas leu cu un simpel pelea; nan ta drenta den e buki di historia unda e colornan y e nacionnan ta uni pa aplaudi e grandesa di e atletanan aki.



Anochi historico na Washington: Gaethje ta corona campeon

E Ultimate Fighting Championship a marca historia diadomingo anochi cu su evento sin precedente, UFC Freedom 250, realisa riba e hardin sur di Cas Blanco na Washington, D.C. E cartelera fuertemente anticipa a brinda momentonan memorabel, drama di campeonato y varios actuacion espectacular cu lo wordo discuti pa añanan Largo.

E storia mas grandi di e anochi a sosode den e pelea principal, unda Justin Gaethje a captura e Campeonato Indiscutibel Peso Lihe di UFC cu un victoria riba Ilia Topuria. Drentando e octagono como e menos faborito, Gaethje a ehecuta un plan di pelea hopi disciplina cu a frustra e ex-campeon peso pluma a traves di cinco rond fuerte. En bes di drenta na un forma descuida, Gaethje a controla e distancia cu su jab, a combina trabou di clinch y a depende riba su experiencia veterano pa gasta e energia di Topuria segun cu e pelea tabata avansa.

Topuria tabatin momentonan di exito trempan den e pelea y casi a sigura un final den e di dos rond. Sinembargo, su deseo agresivo pa caba e pelea a parce di a gasta reservanan valioso di energia. Mas e rondnan di campeonato tabata desaroya, e condicion fisico, resistencia y ahustenan tactico di Gaethje a marca e diferencia.

Pa final di e pelea, “The Highlight” a logra loke hopi tabata kere cu nunca lo a sosode—reclama e oro indiscutibel di UFC despues di añanan competiendo entre e elite di e deporte.



Gane ta ruina e sueño di Pereira

Den e pelea co-principal, Cyril Gane a ruina e intento di Alex Pereira pa bira un campeon di tres division diferente den UFC. Gane a uza un movilidad superior, tempo perfecto y contra-atakenan inteligente pa neutralisa e peligroso knockout Brasileiro. Despues di a controla gran parti di e pelea, Gane a spanta Pereira cu un jab poderoso cu a inicia e secuencia final, logrando un victoria pa knockout tecnico. E triunfo aki ta pone Gane den posicion pa un revancha probabel contra e campeon peso pisa Tom Aspinall.

E ex-campeon peso bantam, Sean O'Malley, tambe a manda un mensahe cla door di para Aiemann Zahabi na un forma impresionante. O'Malley a uza su trademark di golpinan di precision prome cu el a lansa un hook links devastador cu a habri caminda pa e final. E victoria aki ta marca e di dos triunfo consecutivo di O'Malley y ta pon'e structuralmente bek den e top.

Un cartelera yen di accion: Na otro partinan di e anochi, e prospecto peso pisa Josh Hoke a domina e veterano Derrick Lewis, mientras Mauricio Ruffy a duna un di e knockouts mas espectacular contra e ex-contendor Michael Chandler.

Un evento pa historia

E contendor den ascenso Bo Nickal a continua su desaroyo cu un actuacion completo contra Kyle Daukaus, mustrando tanto su lucha di elite como su boxeo mehora. Tambe, Diego Lopes a gana un victoria dramático despues di a soporta un atake fuerte trempan for di Steve Garcia.

E evento historico na Cas Blanco a combina exitosamente e competencia di artes marciales mixtas di elite cu un escenario unico, nunca antes bisto den e historia di e UFC. Mientras cu e luga mes a atrae atencion mundial, tabata e accion den di ring cu finalmente a defini e anochi, dunando un di e cartel-eranan mas memorabel di aña 2026.

100% FREE

SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

Hamilton finalmente ta gana cu Ferrari

Soño di Antonelli na Barcelona ta termina den fayo mecanico

LEWIS Hamilton finalmente a logra un di e metanan mas grandi den su carera di Formula 1: **Gana un Grand Prix pa Ferrari**. E shete biaha campeon mundial a reclama e victoria den e Grand Prix di Barcelona-Catalunya 2026 diadomingo, terminando un racha di 41 careda sin victoria y sigurando su prome triunfo desde cu el a join e ekipo Italiano.

E victoria aki tabata e di 106 victoria den carera di Formula 1 pa Hamilton y su di shete victoria den su carera na Spaña. Cu 41 aña di edad, el a bira tambe e ganado di Grand Prix mas bieu desde aña 1970.

E piloto di Mercedes, George Russell, kende a cuminsa for di 'pole position', a termina na di dos luga despues di a lidera varios parti di e careda. E defensor di e titulo mundial, Lando Norris, a completa e podio na di tres luga, creando asina e prome podio completo Britanico den Formula 1 desde aña 1968.

E careda a parce di bay direccion di un final dramatico mientras e lider di campeonato, Kimi Antonelli, tabata bringa cu Russell pa e di dos luga. Antonelli a logra pasa su compañero di ekipo cu apenas algun buelta restando y a parce cla pa sigura un otro resultado fuerte. Sinembargo, desaster a bati ora cu su Mercedes a sufri un fayo electrico, forsando e hoben Italiano pa retira for di e careda mientras e tabata core na di dos luga.

Strategia di Ferrari y un victoria significativa

E strategia di Ferrari a hunga un papel decisivo den e exito di Hamilton. E ekipo a scoge pa un strategia agresivo di tres parada (pit-stops) y a capitalisa riba un periodo di "Virtual Safety Car" cu a wordo activa despues di un otro retiro. Hamilton tabata capaz di drenta e 'pit' na e momento perfecto, mantenendo su liderazgo y controlando e careda te na final.

E victoria aki ta particularmente significativa pa Hamilton despues di un temporada 2025 dificil unda e no a logra yega na podio. Desde cu el a move for di Mercedes pa Ferrari, hopi pregunta tabata wordo haci si e piloto legendario aki por a regresa na su forma ganado. E resultado di diadomingo a duna un contesta contundente.

Un pelea pa e titulo: A pesar di e contratiempo, Antonelli ta keda e lider di e Campeonato di Pilotonan cu 156 punto. Sinembargo, e victoria di Hamilton a corta e diferencia significativamente, y e piloto di Ferrari awor ta ocupa e di



dos luga den e tabla di posicion. Mercedes ta sigui lidera e Campeonato di Constructornan, pero Ferrari a corta e distancia y parece di a drenta bek den e bataya pa e titulo.

Un soño realisa

Pa Ferrari, e triunfo aki ta representa mas cu solamente un victoria den un careda. E ta prueba cu e aliansa cu Hamilton por duna resultadonan real. Pa Hamilton, e ta e cumplimento di un soño cu el a papia di dje desde e prome biaha cu el a bisti e famoso uniform cora. Y pa e fanaticonan di Formula 1, esaki ta un señal cu e bataya pa e campeonato di aña 2026 por bira hopi mas interesante.



MAJESTIC 297
BARBER STUDIO

Haircuts • Beard • Styling

Rococó Plaza

748 3916
majestic297brs@gmail.com

Look Sharp. Feel Majestic.

BON PA SA



E historia di skeiro di djente:

For di rama di palo te na nylon

Tur mainta y tur nochi, nos ta haci e mesun rutina automatico: Nos ta pone un poco di pasta di djente riba un borstel y nos ta cuminsa limpia nos djentenan. E ta un instrumento asina simpel y comun cu nos no ta para pensa riba dje. Pero for di un bista historico, e borstel di djente moderno ta un invencion cu a rekeri miles di año di evolucion y cu a cambia salud di humanidad pa semper.

E cuminsamento: Ramanan di palo

Prome cu tabatin borstel, e ser humano mester a busca un manera creativo pa limpia boca. Cerca e civilisacionnan antiguo, manera e Egipto y e Babilonionan (rond di 3500 prome cu Cristo), e metodo mas uza tabata un rama di palo chikito pa raspa.

Nan tabata tuma un pida palo di cierto matanan aromatico (manera e palo di neem), morde un di e puntanan te ora e fibra di e palo habri y bira hanchu manera un skeiro chikito. Cu esaki nan tabata frega e djentenan pa kita e restonan di cuminda. Ironicamente, e ramanan aki tabatin propiedad antimicrobiano natural, locual nifica cu e metodo antiguo aki tabata bastante eficiente.

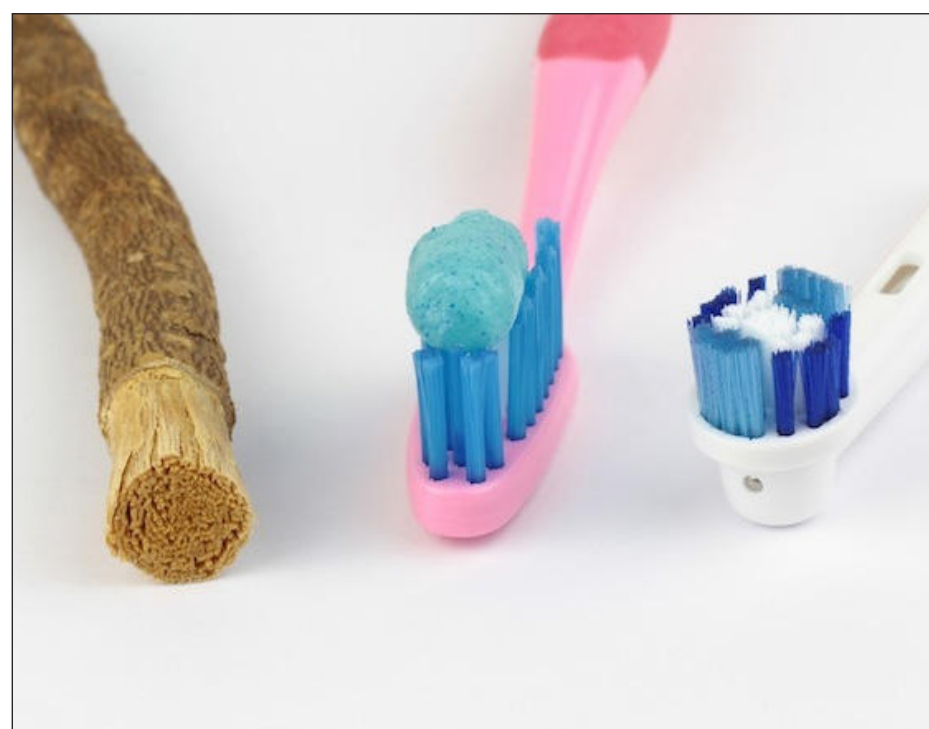
E prome borstel real: Cabeynan di porco

E prome borstel di djente cu un diseño similar na esun cu nos conoce awe—cu un maneho y cabeynan hancra— a wordo inventa na China durante e Dinastia Tang (siglo 7).

E Chinesnan a duna un paso historico: nan a traha e man di e borstel di weso, y nan a uza cabeynan hanchu y diki for di e nek di porconan di clima friu. E cabeynan di porco aki tabata masha duro, locual tabata excelente pa kita e vet di e djentenan, maske e por tabata un poco doloroso pa carni di e boca. Ora e biaheronan a hiba e invencion aki Europa den siglo 17, e Europeonan a haya e cabeynan di porco demasiado bruto y a reemplasa nan hopi biaha cu cabey di cabay, cu tabata mas suave.

For di prizon te na e revolucion di nylon

Te den siglo 18, e borstel di djente tabata un articulo di luho traha na man. E cambio pa produccion masivo a cuminsa na



Inglatera cu un homber yama William Addis na 1780.

Addis tabata cera den prizon, y mientras e tabata eyan mirando e werkster limpiando e vloer cu un basora, el a haya un idea. El a warda un weso chikito di su cuminda, a bora buraconan den dje, a pidi e guardianan un par di e cabeynan di e basora, y a pega nan hunto. Ora el a sali liber, el a funda e prome compania cu a traha borstel di djente na gran escala.

E ultimo gran evolucion a bini na año 1938, ora e compania DuPont a inventa nylon. **Esaki a cambia tur cos:** E cabeynan di nylon tabata mas higienico, no tabata absorbe bacteria manera e cabey di animal, y por a wordo traha cu e suavidad perfecto pa proteha e carni di djentenan.

Pakico esaki ta “Bon pa Sa”

Awe nos tin borstelnan electrico cu bluetooth, pero e concepto basico ta keda e mesun milager di bida diario. E siguiente biaha cu bo bay skeiro bo djentenan, corda cu e accion ey a pasa for di un simpel rama di palo den un desierto te na un aparato di nylon diseña pa bo salud. Limpia bo boca cu orguyo, sabiendo e biahe largo cu e borstel aki a haci pa yega te den bo baño!



FUN FACTS

Inteligencia Artificial lo yuda controla gasto publico di Bulgaria

DEN un paso innovador pa combati corrupcion y aumenta transparencia, e prome minister di Bulgaria, Rumen Radev, a presenta un sistema nobo basa riba inteligencia artificial (IA) diseña especificamente pa vigila e uzo di fondonan estatal. E plataforma aki, batisa como e Sistema Integra di Monitoreo y Analisis Ciudadano (SIGMA), tin como obhetivo principal combati iregularidadnan den contratacion publico y den e maneho di recursonan di e pais Europeo.

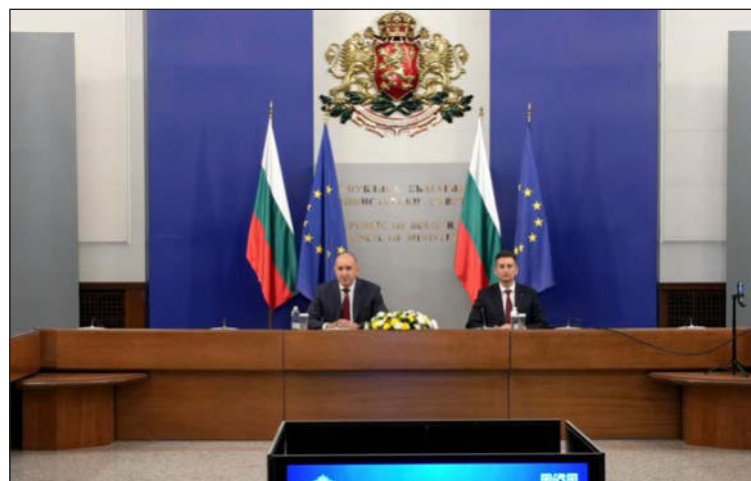
Durante e presentacion oficial cu a tuma luga diamars, prome minister Radev a expresa su gran satisfaccion cu e speed cu e proyecto a wordo desaroya. *“Nos a asumi e compromiso di desaroya y implementa un sistema cu di forma automatico ta supervisa e iregularidadnan den contratacion publico y den gasto di recurso publico. Mi ta extremadamente satisfecho cu, den un luna so, nos tin e prome paso decisivo caba,”* Radev a declara dilanti prensa. E velocidad den implementacion ta subraya e urgencia y e prioridad cu e gobierno Bulgaro ta ancra den e lucha contra mal uzo di placa di pueblo.

E desaroyo di SIGMA tabata na encargo di e Ministerio di Innovacion y Crecemento di Bulgaria, un departamento cu a enfoca riba con tecnologia di IA por fungi como un aliado pa e supervision ciudadano. E plataforma aki no ta simplemente un database statico, sino un herment di transparencia interactivo y di facil acceso pa cualkier persona interesa den tracking di placa publico.

Pa loke ta e alcance di e sistema, SIGMA ta ofrece un bista profundo riba un volumen masivo di informacion financiero y contractual. Actualmente, e plataforma ta duna acceso directo na e datonan di 193.019 contracto publico, loke ta representa un balor total cu ta supera 51.000 miyon di euro (un ekivalente di aproximadamente 59.000 miyon di dollar). E contractonan aki, firma pa un total di 4.440 institucion estatal, ta encera e periodo entre aña 2020 y e presente aña 2026.

Un di e caracteristicanan mas destaca di e sistema aki ta su accesibilidad total y facilidad di uzo pa e ciudadano comun. E acceso na e herment digital ta completamente gratis y e no ta rekeri ningun tipo di registro ni creacion di un cuenta di usuario. Segun e creadornan di e tecnologia, e plataforma tin un nabegacion asina simpel cu cualkier ciudadano por drenta y investiga sin mester di conocimiento tecnico avansa den computacion. Ademá, e database ta wordo actualisa diariamente, loke ta percura cu e informacion disponibel ta refleha e situacion financiero di e pais den tempo real.

E integracion di inteligencia artificial den gobernacion publico, manera e caso di Bulgaria, ta habri un debate riba e impacto di e tecnologia



aki. Mientras cu algun columnista y experto den sector ta cuestiona e rechaso structural di parti di hopi hoben p'e uzo di inteligencia artificial, e prome minister Radev ta mira e paso aki como un triunfo clave pa modernisa e estado. Cu e herment SIGMA activa, Bulgaria ta posiciona su mes como un di e lidernan den Europa den uzo di IA pa auditing publico. E exito di e sistema aki por fungi como un modelo pa topiconan di otro paisnan den Union Europeo cu ta busca formanan mas eficiente pa garantiza transparencia den nan procesonan di oferta estatal.

Fuente: Gobierno di Bulgaria

jetBlue

AUA — FLL

Tur dia 1X

Reserva Awo!
www.jetblue.com

AUA
ARUBA AIRPORT AUTHORITY



NOW PLAYING



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

The Mandalorian & Grogu

The evil Empire has fallen but Imperial warlords remain scattered throughout the galaxy. As the fledgling New Republic works to protect everything the Rebellion fought for, they enlist the help of legendary Mandalorian bounty hunter Din Djarin and his young apprentice Grogu.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Passenger

A few weeks into their van life adventure, a young couple witnesses an accident that leaves the driver dead. Soon, they're being pursued by a demonic stalker who's impossible to outrun and follows them wherever they go.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Mortal Kombat II

Johnny Cage joins other fighters in the ultimate, no-holds-barred battle to defeat the dark rule of Shao Kahn, a powerful tyrant who threatens the very existence of the Earthrealm and its defenders.



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING VISIT: CARIBBEANCINEMAS.COM

Obsession

After breaking the mysterious "One Wish Willow" to win his crush's heart, a hopeless romantic gets exactly what he asked for. However, he soon discovers that some desires come at a dark and sinister price.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Minister Geoffrey Wever:

Prome Presupuesto Supletorio 2026 a bay Raad van Advies

MINISTER di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever ta informa cu e e prome cambio di Presupuesto Supletorio 2026 di Gabinete AVP-FUTURO a a wordo entrega na Raad van Advies. Despues di ricibi conseho di Raad van Advies, gobierno lo entrega e prome cambio di presupuesto 2026 na Parlamento di Aruba. Mescos cu e Presupuesto 2026 aproba, e prome cambio di Presupuesto tambe ta cumpli cu e normanan manera ancla den e ley di supervision.

Meta primordial di Gabinete AVP-FUTURO ta un finansa publico duradero segun normanan di presupuesto ancla den ley y duna e beneficio di e desaroyo economico bek na comunidad. E prome cambio di Gabinete AVP-FUTURO ta cumpli cu un saldo financiero di minimo 1 por ciento pa e sector colectivo manera e Landsverordening Aruba Financieel Toezicht ta prescribi. Ta premira un saldo financiero pa Pais Aruba ta 1,0 por ciento di e Producto Interno Bruto cu ta igual cu 80 miyon florin y pa e sector colectivo di 1,6 por ciento cu ta igual cu Afl. 127 miyon florin. E nivel di debe ta premira di baha pa 59 por ciento di Producto Interno Bruto. Gastonan personal y goederen en diensten ta keda den e margen di e cuadro financiero. Pa mitiga e impacto di guerra na Medio Oriente, Gabinete AVP-FUTURO den un esfuerzo colectivo a crea un “emergency fund” di Afl. 29 miyon florin. Cu esaki ta facilita absorba parcialmente e subida di prijs di gasolin y diesel door di reduci e accijns, duna reparatietoeslag temporal di Afl. 100 na consumidornan cu tin un salario di entre minimumloon den e periodo di augustus pa december 2026 y bestansminimum y subi e gehandicap-tenuitkering cu Afl. 100 extra entrante augustus 2026. Entradanan di gobi-



erno ta proyecto pa crece cu casi 10 miyon como resultado di e desaroyo positivo di Aruba su economia. Cu esaki Gabinete AVP-FUTURO ta cumpli cu ley y ta duna bek.

E prome cambio di Presupuesto 2026 entrega na Raad van Advies tambe ta inclui banda di conseho di College Aruba Financieel Toezicht (CAft), tambe gobierno su reaccion riba esaki y a procesa CAft su recomendacionnan.

E prome cambio di presupuesto 2026 ta cana conforme ley ta prescribi. Despues ci Ministerraad aproba e Voorjaarsnota 2026, e prome cambio di presupuesto ta wordo manda pa CAft. Despues Gobierno ta tuma e puntonan di atencion y recomendacionnan di CAft den consideracion y ta wordo incorpora den e concepto di ley pa e prome cambio di e presupuesto 2026. Gobierno ta entrega formalmente esaki na Raad van Advies.

E siguiente paso ta encera cu gobierno ta traha e ‘Nader Rapport’. Esaki ta e reaccion formal di gobierno riba Raad van Advies su conseho riba e prome cambio di presupuesto 2026. Como parti final di e caminda legal, gobierno lo entrega esaki na Parlamento.

“Nos ta sigui e proceso legal stap pa stap. Transparencia y disciplina financiero ta e base di e maneho di Gabinete

AVP-FUTURO. Cada instancia di supervision ta haya su turno y nos ta tene nan al tanto. E meta ta pa yega na un finansa publico duradero pa beneficio di tur Arubiano,” Minister di Finansa Geoffrey Wever a comenta.

E maneho financiero di Gabinete AVP-FUTURO ta basa riba normanan di presupuesto ancla den e Landsverordening Aruba Financieel Toezicht (LAft). Cumpli cu e ley, mantene dialogo continuo cu e instancianan di supervision y actua cu responsabilidad pa e comunidad ta prioridad absoluto di e gabinete.

E prome presupuesto supletorio 2026 ta refleha e adaptacion necesario na e realidad economico di Aruba den e ultimo lunanan. Gabinete AVP-FUTURO ta continua cu e maneho pa mehora e poder di compra di tur ciudadano. Cambianan den e presupuesto mester a tuma luga pa entre otro crea e “emergency fund” di Afl. 29 miyon florin pa mitiga e impacto di guerra na Medio Oriente.

Cu esaki ta facilita absorba parcialmente e subida di prijs di gasolin y diesel door di reduci e accijns, duna reparatietoeslag temporal di Afl. 100 na consumidornan cu tin un salario di entre minimumloon den e periodo di augustus pa december 2026 y bestansminimum y subi e gehandicap-tenuitkering cu Afl. 100 extra entrante augustus 2026. Minister Geoffrey Wever ta gradici conseho di minister pa e esfuerzo colectivo pa crea e espacio financiero di Afl. 29 miyon florin pa asina por absorba e impacto di e guerra na Iran. Lo sigui informa den cuadro di transparencia y responsabilidad, e proceso pa e prome cambio di Presupuesto 2026 cu ta tambe ta cumpli cu e normanan manera ancla den e ley di supervision.

Empleadonan di Iberostar Aruba ta demostra spirito comunitario

Via eventonan deportivo y aliansa cu Brighter Future Academy

IBEROSTAR Aruba ta celebra cu orguyo e participacion activo y e logronan di nan empleadonan den dos evento comunitario importante cu ta resalta e compromiso di e organisacion pa promove habitonan saludabel y trabou den ekipo.

Recientemente, personal di e ekipo di Iberostar Aruba a participa den e Aruba Bank Run, caminda nan a logra un impresionante di dos lugan den nan categoria. E logro aki ta refleha no solamente e dedicacion y determinacion di e participantenan, sino tambe e cultura fuerte di colaboracion y trabou den ekipo cu ta existi dentro di e compania Iberostar.

E involucramento di e empleadonan den actividadnan comunitario ta keda un parti importante di e balornan corporativo di Iberostar. Pa medio di curasha miembronan di ekipo pa participa den eventonan cu ta promove bienestar y participacion comunitario, e organisacionnan ta sigui fortalece nan conexion cu e comunidad di Aruba.

“Iberostar Aruba ta orguyo di anuncia e participacion exitoso di nos personal den e importante eventonan deportivo comunitario aki, cualnan ta refleha nos compromiso continuo cu habitonan saludabel, fomentando un sentido di trabou den ekipo, y colaborando cu comunidad,” a expresa Suzette Bareño, Directora di Recurso Humano na Iberostar Aruba. *“Mira nos empleadonan uni, apoya causanan significativo, y representa nos organisacion cu tanto entusiasmo, ta demostra e balornan cu nos ta promove tur dia. Nan dedicacion tanto paden como pafo di e lugan di trabou ta haci nos extremadamente orguyoso.”*

Siguiendo cu e compromiso aki, Iberostar Aruba a uni su mes tambe na e evento di Core, Cana y Ciclismo di Brighter Future Academy, fortaleciendo mas ainda nan aliansa cu e organisacion.

Brighter Future Academy ta hunga un papel vital na Aruba door di brinda programanan educativo specialisa y servicionan di apoyo cu ta halsa e calidad di bida di muchanan cu necesidadnan special, mientras nan ta fomenta nan desaroyo y bienestar. Pa medio di su experticio, programanan dedica, y compromiso pa sirbi famianan, e academia ta sigui haci un diferencia significativa den bida di hopi hende dentro di e comunidad.

Como parti di un aliansa continuo, Iberostar Aruba a brinda apoyo di sponsoring na Brighter Future Academy pa yuda garantiza cu



e organisacion por sigui ofrece e servicionan esencial pa cual e ta ampliamente reconoci. Apoyo na organisacionnan cu ta crea un impacto positivo duradero ta keda un componente clave di e esfuersonan di responsabilidad social corporativo di e companianan.

Ademas, durante e evento, e empleadonan a participa den actividadnan di ciclismo, careda (running), y caminata como parti di un iniciativa pa recauda fondo, caminda Iberostar Aruba a compromete su mes pa haci un contribucion financiero na Brighter Future Academy pa cada kilometer cu e miembronan di personal participante a completa.

E iniciativa aki a wordo diseña no solamente pa halsa e consenshi tocante e trabou importante cu e compania ta ehecuta, sino tambe pa brinda apoyo financiero directo pa su programanan y servicionan. Sea canando, coriendo, of den ciclismo, cada kilometer completa a representa un paso mas cerca di construi un futuro mas briyante pa e muchanan y famianan cu ta beneficia di e trabou di e academia.

E participacion di e empleadonan ta demostra con involucramento comunitario por crea un impacto significativo. Pa medio di nan participacion, e miembronan di ekipo a yuda promove estilo di bida mas saludabel, fortalece e consenshi comunitario, y contribui directamente na un causa cu ta afecta hopi bida positivamente rond di Aruba.

Iberostar Aruba ta keda comparti e compromiso pa fomenta un cultura di involucramento comunitario, curashando empleadonan pa participa den iniciativa significativo, y apoyando organisacionnan cu ta sigui haci un diferencia positivo den henter Aruba.

Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta uni e generacionnan y fortalece comunidad

Prome Minister Mike Eman ta destaca e impacto positivo di e fundacion den nos comunidad

COMO parti di Accion di Bario na Seroe Preto y Rooi Afo, Prome Minister mr. Mike Eman a bishita Fundacion Centro Famia Piedra Plat, unda el a haya oportunidad pa conoce di cerca e importante trabou cu nan ta haci diariamente pa uni nos generacionnan, fortalece famia y reforsa sentido comunitario den sociedad.

Durante e bishita, director di e fundacion Adriaan Berg a comparti informacion tocante e diferente actividad y programa cu e fundacion ta ofrece pa mucha, hoben, adulto y nos grandinan. Segun Berg, e enfoque principal ta crea encuentro entre e generacionnan y brinda apoyo n'e famianan den totalidad; asina ta fomenta comprension, respet y apoyo mutuo. Un di e momentonan special durante e bishita tabata un demostracion di baile presenta pa cerca di 20 adulto mayor. E presentacion a muestra con actividad fisico, participacion social y keda den contacto cu otro den comunidad ta contribui na bienestar y calidad di bida di nos grandinan, mientras cu tambe ta inspira e generacion mas hoben.

Despues di e presentacion, Prome Minister Eman a comparti un sopi cu algun di e grandinanan presente den un ambiente di amistad y convivencia. Na mesa tabata presente tambe Robert Maduro, cu a participa den e encuentro y intercambio cu e participante. E momento a brinda oportunidad pa sostene un combersacion directo cu e adulto mayornan y tende di nan experiencia, preocupacionnan y ideanan tocante comunidad.

Prome Minister Mike Eman y su delegacion di Ministerio di Asunto General a haya un recorrido den diferente facilidad di Fundacion Centro Famia Piedra Plat y tambe un parti di Club Oansa, unda a haya splicacion amplio tocante e diferente servicio, actividad y programa cu ta ofrece na henter nos comunidad.

Adriaan Berg a expresa su satisfaccion cu e respuesta positivo di comunidad n'e programa cu e fundacion ta ofrece. E la comenta cu cada biaha mas ciudadano di diferente edad ta participa activamente den comparti momentonan cu ta fortalece e lasonan familiar y fraternal.

Prome Minister Mike Eman a expresa su aprecio p'e dedicacion di e organizacion, e boluntario y colaboradornan di Fundacion Centro Famia Piedra Plat. El a destaca cu inici-



ativa manera esaki ta contribui directamente na fortalecimiento di comunidad, creando oportunidad pa personanan di diferente generacion haya oportunidad di encontra otro, comparti experiencia y crece hunto.

"E forza di nos comunidad ta basa riba e manera cu nos ta cuida pa otro. Luga manera Fundacion Centro Famia Piedra Plat ta muestra cu ora e generacionnan ta conecta y aprende uno di otro, comunidad enter ta beneficia," Prome Minister Eman a declara.

E bishita a conclui cu un intercambio caluroso cu participante y colaboradornan di e fundacion. Gobierno ta sigui comprometi cu iniciativa cu ta uni e generacionnan, fortalece famia, promove participacion social y contribui na bienestar di nos comunidadnan, pasobra un comunidad fuerte ta cuminsa cu conexcion fuerte entre hende di tur edad.

Condecoracion real 2027

CADA aña na ocasion di Dia di Rey, un grupo di ciudadano di tur paisnan den reino ta ricibi un condecoracion real pa reconocimiento di e trabao importante cu nan a realisa como boluntario of den nan funcion principal pa nan prohimo y/of p'e comunidad. E aña aki a condecora 19 persona na Aruba.

Tur ciudadano na Aruba por nomina un persona pa bin na remarke pa un condecoracion real, incluso organisacionnan of instancianan. Un persona no por propone su mes!

E condecoracion real mester keda un sorpresa pa e persona proponi. P'esey ta extremadamente importante pa NO informa e candidato di e proposicion y e no mag participa den e proceso di yena e formularionan. Esey ta pa evita un decepcion si no otorga e condecoracion.

E proceso di nominacion ta dura varios luna y lo cuminsa dia 15 di juni 2026. Desde e momento ey por entrega e proposicionnan na e Decoratiecommissie Aruba. Pa haci esaki mester completa tur dos formulario adunto. Si kier copia adicional: e formularionan ta obtenibel na balie di Bestuurskantor na Playa y na San Nicolas y na MFA Savaneta, Sta. Cruz, Paradera y Noord.

Na Aruba gobierno a encarga Decoratiecommissie Aruba cu e trabao di procesamento di e proposicionnan y e investigacion cu ta acompaña esaki. P'esey mester entrega e formularionan y tur e documentonan cu ta pertenece na nan den un envelop cera y dirigi na Decoratiecommissie Aruba na e balie di Bestuurskantor na Playa.

Riba e envelop ta menciona lo siguiente:

Bureau Minister van Algemene Zaken

Na atencion di Decoratiecommissie Aruba

L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba

E ultimo dia pa entrega un propuesto pa un condecoracion real pa aña 2027 ta diabierna 31 di juli 2026, 4 or pm.

Na ki momento un hende ta bin na remarke pa un condecoracion real?

Un persona por haya un condecoracion si ta trata di meritonan personal y special pa e comunidad. Por ta trabaonan boluntario, pero tambe realisacion di un trabao paga den un funcion principal, of un combinacion di nan dos.

A) Meritonan personal y special pa e comunidad den trabao boluntario
Ta trata di boluntarionan cu a comprometi nan mes desinteresadamente cu organisacionnan durante 15 aña of mas, por ehempel riba tereno di deporte, arte, cultura, religion, naturalesa/medio-ambiente, social, trabao pa hubentud, cuido di personanan di edad avansa, orden publico y seguridad.

B) Meritonan personal y special pa e comunidad den e trabao diario

Un persona cu tin un desempeño excepcional den su trabao tambe por bini na remarke. Den tal caso, ta trata di un merito special y excepcional den su trabao cu ta bay mas leu cu loke normalmente por spera y cu e comunidad tin beneficio di esey. E no por ta beneficioso pa solamente e compania of organisacion caminda e persona ta traha.

E trabounan describi akiriba mester ta actual. Un persona cu den pasado a haci trabaonan merito, pero e ultimo cinco añanan no ta haciendo esaki mas, pues durante e ultimo cinco añanan e ta inactivo, no



por bin na remarke mas pa haya un condecoracion real.

Pa por evalua e meritonan dje candidato adecuadamente, ta masha importante cu tur informacion solicita ta proporciona di un manera mas completo y amplio posibel.

- Mester yena e dos formularionan completamente y detayadamente.
- Mester firma e nominacion door di e persona of e instancia, asina yama 'voorsteller' cu ta haci e proposicion y mester numera tur pagina corectamente (den e secuencia corecto).
- E declaracionnan di e sostenedonan di e proposicion, e asina yama "ondersteuners", tambe ta masha importante y mester proporciona tur informacion cu ta solicita.
- E nominacion mester tin un bon base.

Kico ta pasa cu e peticion?

Via e canalnan oficial (Consejo di Minister di Aruba y Gabinete di Gobernador di Aruba) e proposicionnan ta bay Hulanda pa e Kapittel voor de Civiele Orden. Kapittel voor de Civiele Orden ta examina e documentonan y ta duna consejo na e gobierno di Reino. E Kapittel naturalmente ta masha estricto.

Por presenta un ocasion unda e persona proponi ta cumpli cu tur rekisito pa ta eligibel pa un condecoracion real, pero e tin varios boetnan pendiente sin paga y tambe por ta e caso cu e no tin un conducta intachabel. Esey por dificulta e otorgamento di e condecoracion real.

Ta importante pa informa cu ta Kapittel voor de Civiele Orden ta duna consejo na e Minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelatie si ta otorga un condecoracion real of no.

Decoratiecommissie Aruba ta trata solamente proposicionnan cu ta completamente yena y cu ta entrega na tempo. E ultimo fecha pa entrega un proposicion pa un condecoracion real 2027 ta diabierna 31 di juli 2026, 4or pm. Lamentablemente no por trata proposicionnan cu ta drenta despues di e ora y fecha menciona.

Si tin algun pregunta of kier haya mas informacion, no basila pa tuma contacto cu un di e miembronan di Decoratiecommissie Aruba:

- mw. Annelien Tromp-Diaz (Tel: 594-1640)
- mw. Dynia Abath-Muller (Tel: 735 0331)
- mw. Ingrid E. Nicolaas-Ras (Tel: 5922232)
- mw. Roseanna M. Garrido (Tel: 593-1820)
- mw. Mirella Wijngaarden (Tel: 564-5778)

Por acerca e comision tambe via e-mail: Info.condeco@arubagovernment.aw

Atentamente, Decoratiecommissie Aruba

E Biodiversidad di Islanan ABC

INVESTIGADONAN Hulandes y Antiano ta uni forsa pa mehora comprension di naturalesa di Aruba, Boneiro y Curaçao. Un proyecto nobo ta combina coleccion natural historico cu ta existi pa siglo caba cu aparato di reconocimiento di imagen high-tech y DNA barcode.

Kisas no tin niun otro pais na mundo na unda biodiversidad a wordo studia mas extensamente cu na Hulanda. Esaki ta pa gran parti danki na e miles di boluntario involvi den colecta data di biodiversidad. Pa loke ta e parti Caribense di Reino, tin tambe hopi coleccion historico y un rikesa na literatura historico valioso. Na mes momento, tin ainda lachi yen wardando pa wordo examina, y cada biaha cu nos wak poco mas di cerca, nos ta topa especie nobo of desconoci. Tin ainda un gran parti pa descubri. Cua especie tin ey, con por identifica nan, y den ki estado nan ta? Pa hopi grupo di animal y mata, esakinan ta pregunta cu nos no por contesta ainda adecuadamente.

Especienan inidentifica

E parti Caribense di Reino Hulandes ta consisti di seis isla, tres – Aruba, Bonaire y Curaçao – ta situa dilanti di costa di Venezuela. Naturalesa riba e tres islanan no a wordo documenta minuciosamente ainda. No tin lista di especie ainda disponibel pa grupo manera sprikhaan, bij, tor, y tur e gruponan aki ta inclui especienan riba e isla cu no a wordo describi formalmente ainda.

Den e 200 añanan tras di lomba, sinembargo, un gran parti di trabou di campo a wordo haci si riba e islanan. A colecta especienan y a haci uzo di algun den publicacionnan, pero hopi di e material colecta a keda sin uza den e coleccionnan di Naturalis Biodiversity Center. Pa haci e coleccion aki mas accesibel y disponibel pa conservacion di naturalesa, a lansa ABC History Collections (ABC-NCH).

E proyecto ABC-NHC ta funda pa Dutch Research Council (NWO) como parti di su programa di investigacion di coleccion cu un contexto colonial. E proyecto ta un colaboracion entre Universidad di Aruba, y e tres organisacionnan di conservacion di naturalesa: Aruba Conservation Foundation (ACF) na Aruba, Stinapa na Bonaire y Carmabi na Curaçao, Universiteit Leiden, y Naturalis. Hunto cu un grupo di boluntario experto, den e añanan venidero e partnernan di e proyecto lo documenta y digitalisa e material di e islanan ABC cu tin warda den e coleccion di Naturalis.

Un mashin di tempo

E informacion aki lo wordo uza pa describi e especienan



nobo, publica lista di especie y produci guia practico nobo. Gran parti di e material ta mas di mey siglo bieu. Esaki ta crea oportunidad pa uza e coleccion manera un mashin di tempo: cua especie tabatin riba e islanan den pasado? Un di e metanan di e proyecto ta pa mehora e integracion di e islanan ABC den infraestructura digital di investigacion.

P'esaki, e studentenan di Aruba y Curaçao ta ricibi training, lo añadi barcode na e databasen, e sistema di reconocimiento di imagen pa e islanan Caribense lo wordo actualisa, y e trabou inicial di reconocimiento di zonido lo cuminsa. E proyecto lo conclui cu publicacion di e buki *The Biodiversity of the ABC Islands*.

E proyecto ABC-NHC lo enfoca riba e flora y fauna marino y terestre di Aruba, Bonaire y Curaçao.

Banda robes: Koraal na Bonaire (recurso: STINAPA); banda drechi Shete Boka National Park na Curaçao (recurso: Carmabi Foundation)

Informacion adicional:

Luna pasa Naturalis a presenta e bista general mas recien di e biodiversidad di Hulanda – incluso e part Caribense di Reino. [Read more here.](#)

Trabou anterior di investigado- y voluntarionan riba e islanan ya a conduci caba na [a fourfold increase in the number of invertebrate species](#) graba na Bonaire, mescos tambe pa loke ta trata descripcion di e especienan [praying mantis on Aruba](#).

Les mas di e trabou di [Aruba Conservation Foundation](#), [Carmabi](#) or [Stinapa](#).

Text: Vincent Kalkman, Naturalis Biodiversity Center

Images: Carmabi Foundation (potret: Christoffel National Park, Curaçao); Stinapa

Minister Dowers tin comprension pa situacion den KPA y Recherche

DIALUNA mainta, Recherche Team di KPA a walk out pa demostra nan malcontento relaciona cu entre otro a falta di personal y e presion cu esaki ta pone riba e ekipo di recherche pero tambe relaciona cu recien anuncio di leiding di Cuerpo Policial tocante bon di cuminda durante overtime.

Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, tin comprension pa e preocupacionnan expresa awe mainta door di personal di Recherche y a presenta na e walk out pa dialoga cu e rekerchenan y sindicato SPA en busca di solucion a corto y largo plaso.

E scarsedad di personal na KPA no ta di awe, sino ta danki na e falta di inversion den aspirantenan pa polis durante varios aña. E situacion aki a causa cu tin scarsedad den e cantidad di personal y consecuentemente presion di trabao halto, hopi overtime y presion riba e investigacionnan criminal.

Segun Minister Dowers, tin comunicacion cu leiding di



APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

Cuerpo Policial y Sindicato di Polis pa identifica y implementa solucionnan structural y duradero pa fortifica e capacidad di Recherche y baha e carga riba e personal existente. Ta haciendo esfuersonan pa, a largo plaso, reduci e deficit cu tin pero esey lo tin su efectonan den algun aña. Mientrastanto mester haci esfuerso pa yena e bashi awo cu e personal cu tin den KPA.

Minister Dowers a expresa su aprecio pa e trabao importante cu rekerchenan ta ehecuta diariamente den interes di seguridad y cumplimiento cu ley na Aruba.

Exitoso conferencia di trabou di 'No Mas No More' na Sint Maarten y St. Eustatius



DI 8 pa 12 di juni 2026, miembronan di e grupo di trabou No Mas No More (NMNM) a reuni na Sint Maarten y Sint Eustatius pa nan conferencia di trabou anual. E conferencia a trece hunto representantenan di Aruba, Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten, y e ministerionan Hulandes di Salubridad, Bienestar y Deporte (VWS), Enseñansa, Cultura y Ciencia (OCW), y Husticia y Siguridad (JenV). E meta tabata pa fortifica e cooperacion den combatimento di violencia domestico y maltrato di mucha.

Durante e siman, participantenan a traha riba topiconan manera e futuro ratificacion y implementacion di e Tratado di Istanbul, ordu di prohibicion temporal, cooperacion entre islanan pa sosten di victima y deteccion trempan di factornan di riesgo relaciona cu violencia basa riba genero. Ademas, e participantenan a traha riba acuerdonan pa un sistema comun pa colecta dato riba tur isla na un miho manera.

E participantenan a bishita varios organisacion na Sint Maarten y Sint Eustatius. Nan a bishita organisacionnan local manera Shelter pa Hende Muhe, Servicio di Sosten pa Victima y Voogdijraad pa siña tocante iniciativanan local.

Tambe tabatin un intercambio special entre e grupo di trabou di NMNM y e Grupo di Consulta Multidisciplinario (MDO) di Sint Eustatius, caminda nan a haya bista riba con organisacionnan local ta colabora y coordina casonan.

Pa Carmen Grefte (Presidente di NMNM) y Ereina Hunt-Gorden (representante di Sint Eustatius), e conferencia a enfatisa e balor di uni profesionalnan pa crea un acercamento den henter Reino contra violencia domestico y

maltrato di mucha.

No Mas No More ta un grupo di trabou di Reino cu ta promove cooperacion entre e seis islanan den Caribe y Hulanda pa preveni y atende cu violencia domestico y maltrato di mucha.





Un bishita den pasado

Pleito p'e regreso di e funcion di Gezaghebber na Corsou

DEN un esfuerso pa reforsa e maneho di siguridad, orden publico y trankilidad social, Corsou mester investiga seriamente e posibilidad di introduci e funcion di gezaghebber bek. Esaki ta e peticion central cu Omar Gill, un ex-candidato pa miembro di Parlamento di Corsou, a formula oficialmente den un carta dirigi na e representantenan di pueblo riba e isla biniendo den e siman aki.

Segun e analisis di Gill, e sociedad di Corsou actualmente ta enfrentando presionnan enorme riba diferente frentenan di siguridad. E ta menciona entre otro e menasa creciente di criminalidad internacional di droga, labamento di placa, atraco arma, ladronia di auto y e frecuencia preocupante di casonan di kibra drenta cas di hende. Ademá, e lista di incidentenan di tiro den pleno caya ta contribuyendo na un sentimento cada bes mas grandi di inseguridad den e comunidad. Contra e antecedente aki, Gill ta pidi Parlamento pa analisa profundamente si un figura publico manera un gezaghebber por hunga un rol determinante den e estructura di gobernacion di awendia.

E funcion di gezaghebber tabata existi na Corsou te cu e cambio di status estatal riba 10 di october 2010, momento cu e isla a adkiri e status di un pais autonomo dentro di Reino Hulandes. Prome cu e fecha historico ey, e gezaghebber tabata e cabes di e teritorio insular y tabata forma parti integral di e aparato ehecutivo. Su tareanan principal tabata enfoca



netamente riba e supervision di orden publico, siguridad nacional, y e coordinacion directo cu cuerponan di polis y husticia. Den su carta, Gill ta trece dilanti algun ehempel di personanan cu den pasado a ocupa e posicion prestigioso aki cu hopi respet, manera Ornelio Martina, Elmer Wilsoe, Stanley Betrian y Lizanne Richards-Dindial, kendenan a fungi como pilarnan di obhetividad civil.

Den e mesun rosea, Gill ta enfatisa den su correspondencia cu e no ta boga pa un copia exacto of un regreso literal di e modelo bieu di gobernacion cu tabata existi prome cu 2010. Al contrario, su cuestionamento ta dirigi riba si e sistema actual di ministernan tin suficiente espacio y capacidad pa duna e atencion y coordinacion specifico cu e topiconan di siguridad y orden publico mester diariamente. Segun e ex-politico, e responsabilidad actual dentro di e diferente minis-

terionan ta extremadamente amplio y structuralmente pisa, loke ta haci cu un enfoque gubernamental extra y apart riba e topico aki lo por ta hopi deseabel y fundamental pa e pais.

Por lo tanto, Gill ta mira su carta no como un exigencia, sino como un invitacion habri pa explora si elementonan selecto for di e modelo di maneho bieu por wordo adapta di forma moderno pa trece balor agrega den e Corsou di awe.

El a percura pa pidi e miembronan di Parlamento pa encarga un investigacion obhetivo riba e viabilidad di crea un version moderno di e gezaghebber, un figura cu lo por aporta un mayor visibilidad gubernamental, miho atencion structural na e desaroyo social y un coordinacion mas structural pa combati e menasanan cu ta afecta e trankilidad di nos bisiñanan.

Fuente: Curacao.nu

Tereno di hospital bieu ta pasa den man di inversionista priva despues di bancarota

E tereno caminda e Hospital bieu Sint Elisabeth (SEHOS) tabata ubica den pasado, a pasa oficialmente den man di e inversionista priva Bas Filippini. E transaccion importante aki a bira realidad despues di e bancarota di e fundacion cu tabata encarga cu e maneho di e propiedad, formalizando un fase completamente nobo pa e redesaroyo di e zona historico aki situa den curason di Otrobanda.

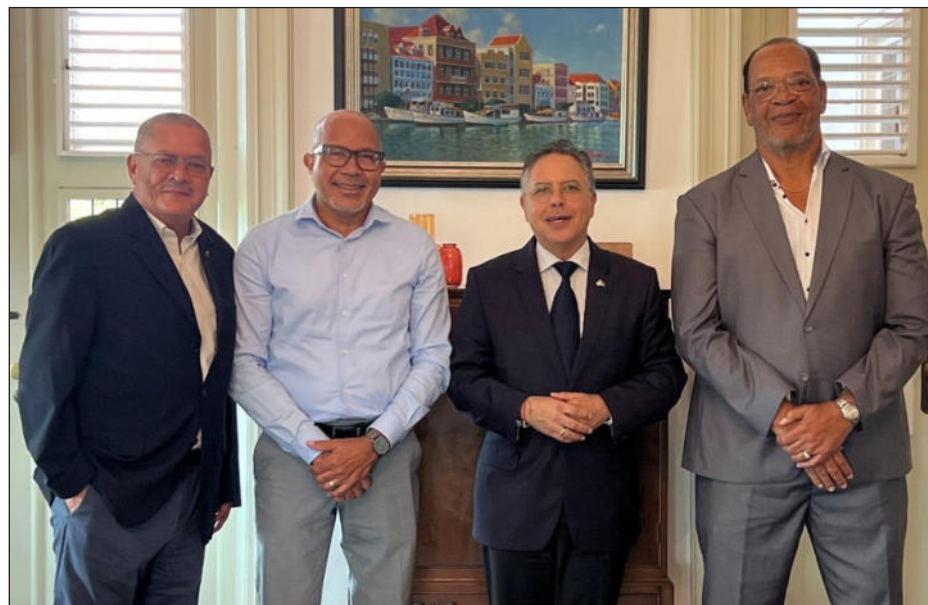
Segun informacionnan confirma cu a sali publica den medianan local, Filippini a adkiri e tereno cu tin un extension di cerca di 18 hectar. E traspaso aki a drenta na vigor despues cu hues civil a declara e bancarota di e fundacion. Despues di e decision hudicial ey, e propiedad a keda temporalmente bou di supervision y maneho directo di e curator encarga, Danilo Narvaez, kende a hiba e proceso pa asina e capital por a wordo bendi na un partido priva.

E inversionista Bas Filippini no ta un persona desconoci den e dossier aki riba e isla biniendo den e ultimo añanan. E empresario, kende a nace na Hulanda y ta doño di e compania 2B Holidays B.V., tabata wordo menciona caba for di aña 2022 como un partner clave den e plannan pa renoba y duna un bida nobo n'e compleho di e hospital bieu. Fuera di e proyecto aki, Filippini ta conoci na Corsou pa su envolvimiento den e desaroyo di inversionnan conoci manera Art Hotel den area di Pietermaai, Grand Café na Mahaai y News Café situa den Punda.

Na inicio di e proceso, tabatin indicacion cu gobierno di Corsou tabata evaluando e posibilidad pa cumpra e tereno y e edificionan bek pa medio di e curator una bes cu esakinan lo a bira disponibel riba mercado. Fuentenan ta señala cu tabata premira un balor calcula di casi diesdos milyon florin pa e propiedad, y cu tabatin un presupuesto reserva di net un poco menos di 23 milyon florin destina pa adkiri tur e herencianan y bienes di SEHOS.

Sinembargo, e plan estatal aki no a concretisa y finalmente un partido netamente priva a logra obtene e derecho y propiedad di e tereno.

Te cu awo, no tin detaye publico ni declaracionnan oficial riba kico exactamente Filippini tin planea pa traha of desaroya riba e tereno hanchu aki. Maske tin algun indicacion y rumornan fuerte cu construccion di vivienda lo por ta un di e opcionnan principal cu tin riba mesa, ainda falta un aclaracion oficial pa confirma e rumbo final di e proyecto. Ta bin na



memoria cu den e transcurso di e aña aki, e directiva di e fundacion di SEHOS a haci un bishita oficial na Gobernador Maurits de Kort pa asina debati y splica e vision di futuro cu nan tabatin pa e tereno y e edificionan bieu. Desde e momento cu e Hospital Nobo, Curaçao Medical Center (CMC), a habri su portanan y a cuminsa opera formalmente, e localidad bieu di SEHOS a keda bandona y casi henteramente fuera di uzo, wardando riba un decision pa su destino economico y social.

E benta di e tereno aki ta representa un cambio grandi pa Otrobanda, ya cu SEHOS tabata e curason di salubridad pa hopi decada. E comunidad awo ta spera cu e doño nobo por trece proyectonan cu ta aporta na e economia di e isla, specialmente awo cu e hospital nobo ta biba su propio bida publico un poco mas leu.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Doñonan di trabou ta haya advertencia pa ‘skillfishing’

Candidatonan ta exagera nan habilidadnan mas cu nunca

DOÑONAN di trabou mester habri nan bista y bay mas leu cu simplemente keda impresiona pa un curriculum vitae bon structura of un combersacion bunita durante un entrevista di trabou. Esaki ta e alerta serio cu e experto den Recurso Humano, Johnny C. Taylor Jr., kende ta presidente y CEO di e asociacion profesional Mericano Society for Human Resource Management (SHRM), a lansa pa tur empresa.

Segun e analisis presenta pa Taylor, cada bes ta bin dilanti cu mas frecuencia cu e candidatonan ta presenta nan mes riba papel hopi mas fuerte di loke nan habilidad real y demostrabel por hustifica. Den e hamber aki pa haya un trabao, SHRM a duna e fenomeno aki e nomber di “skillfishing”, cu ta nifica e exageracion sistematico di conocimiento, experiencia of competencianan den un solicitud di trabou. E auge y popularidad di inteligencia artificial ta reenforza e tendencia aki full rond di mundo: ***Cu e hermentnan digital adecua, cual-kier persona por arma un curriculum vitae nechi organisa of un perfil di LinkedIn super convincente den cuestion di minuut, sin importa e berdadero background of preparacion academico di e candidato.***

Pa e motibo aki, Taylor ta conseha e doñonan di trabou y e departamentonan di recurso humano pa no limita nan mes durante e entrevistanan na puntra simplemente kico un persona sa of por haci. Al contrario, e enfoka mester ta dirigi riba con e candidato a aplica e conocimiento ey den e practica diario di su carera. Candidatonan cu berdaderamente tin e experiencia cu nan ta bende, por duna ehempelnan hopi concreto di e desafionan cu nan a enfrenta, e decisionnan cu nan mester a tuma y e resultadonan real cu nan a logra. Ademas, e experto ta asocia cu e uzo di tareanan practico of casonan real den e proceso di seleccion por yuda masha hopi mes pa comproba si e persona tin e capacidadnan cu el a skirbi den su solicitud.

A pesar di e advertencia, Taylor ta aclaria cu e procesonan di seleccion no mester bira un castigo ni bira asina pisa cu nan ta core cu e talentonan miedoso. E meta principal no ta pa cuminsa un jaagmento di heks contra e solicitantenan,



sino pa duna nan un oportunidad husto pa nan muestra kico nan tin aden realmente. Un bon procedura di seleccion ta proteha tanto e empresa contra un mal contratacion, como e candidato honesto cu si a papia berdad riba su papel.

E realidad di awe ta muestra cu e mercado laboral a cambia y doñonan di trabou na Boneiro y den exterior tin e tarea di adopta metodonan nobo. No por confia ciego mas riba un papel bunita redactá pa tecnologia, sino cu mester enfoca riba contracta e talento real cu por sinta den e puestonan y hiba e trabou padanti. E control y investigacion di e referencianan ta hunga un rol crucial den e era digital aki pa asina evita sorpresanan desagradabel den e compania mas leu.

E inversion aki den metodonan di entrevista mas profundo lo por cambia henter e panorama di contratacion den futuro. Den e lunanan cu ta bin, e companianan cu no adapta nan procesonan lo por sufri e consecuencianan di tin personal cu no por cumpli cu e exigencianan di e puestonan. E recomendacion ta pa cuminsa train e personal di recurso humano for di awo pa detecta e piscamento di habilidad aki prome cu firma un contrato legal.

Fuente: ABC Werkt

Islanan BES ta logra consenso riba representante permanente na Hulanda



E consehonan insular di Boneiro, Sint Eustatius y Saba a efectua e di nueve cumbre BES riba e isla biniendo di Sint Maarten. Durante e encuentro aki, e tres islanan a drenta un consenso pa establece un representante permanente na Hulanda y a formula plan di accion concreto pa reforsa sectornan clave manera salubridad publico y enseñansa, cerando asina un ciclo completo caminda tur e tres teritorionan a fungi como anfitrión y presidente di e encuentronan aki.

Un di e innovacion mas bisto den e cumbre aki tabata e introduccion di sesionnan di trabou den grupo separa, un hecho cu ta tuma luga pa prome biaha den e historia di e top BES. E participantenan a wordo dividi den tres grupo pa debati profundamente riba e topiconan principal: **Salubridad, enseñansa y e figura di e representante permanente**. Ademá, e delegacionnan a ricibi un actualisacion riba e leynan WolBES y FinBES, evalua e medidanan financiero y di bienestar pa e islanan, y a repasa e acuerdonan di mei 2024.

Den e area di salubridad publico, e enfoke principal a keda poni riba prevencion y e atencion tempran di malesa. E representantenan a señala e obstaculo cu tin den e estructura actual, indicando cu tin limitacionnan serio den e seguro adicional pa servicionan medico specifico y pa e cuido di djente. Pa loke ta enseñansa, e participantenan a analisa e conclusionnan presenta pa e Consejo di Enseñansa, formulando propuesta concreto pa logra un miho contesta cu ta

cuadra fielmente cu e necesidadnan local di cada un di e islanan.

E resultadonan mas concreto di e cumbre a bin riba e topico di e representante permanente na Hulanda. E consehonan insular a drenta un acuerdo total riba e descripcion di e funcion, e perfil cu e candidato mester tin, y tur e carpetanan logistico necesario, stipulando un plan de accion directo. Asina mes, e islanan a expresa nan intencion pa explora un cooperacion mas amplio cu ta encera tur e seis islanan di e parti Caribense di Reino Hulandes, incluyendo tambe Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Pa conclui e reunion, a ehecuta un encuesta di evaluacion pa midi e efectividad di e top BES. E presidencia pa e di dos ciclo a wordo entrega na Sint Eustatius, cu Glenville Schmidt como presidente y Melissa Robins-Spanner como secretario. E siguiente cumbre BES ta programa pa tuma luga riba 4 di september 2026.

E reunion aki ta duna un bista cla cu e tres islanan ta uni for di año 2010 pa busca un miho posicionamento dilanti di e maneho di Hulanda. Cu e representacion permanente aki, Boneiro, Saba y Statia kier percura cu nan bos ta wordo scucha mas leu y cu mas forza den e decisionnan politico cu ta tuma luga na Den Haag.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Caramel Pecan Dream Bars

DUSHI, dushi, ken no ta stima un cos dushi? Awe nos tin un receta perfecto pa bo cu ta sigur lo deleita bo famia y amigonan! E ta pa Caramel Pecan Dream Bars y manera e nomber ta bisa, nan ta realmente un soño.

E receta aki ta super facil pa traha y e combinacion di e bom di cake mix cu e sabor rico di caramel, pecan y e chipsnan di butterscotch ta un experiencia cu bo no por perde. Laga nos mostra bo con facil y rapido ta pa prepara e delicia aki den bo propio cushina.

Ingridiente:

Pa e bom (crust):

- 1 caha di yellow cake mix (standard size)
- 1/3 cup margarina moli
- 1 webo grandi

Pa e reyno:

- 1 (14 oz) bleki lechi condence
- 1 cup pecans, garna
- 1/2 cup bits o' brickle baking chips (butterscotch chips)

Preparacion:

1. Pre-keinta e forno y prepara e teblachi: Prome cu bo cuminsa, pre-kienta bo forno na 350°F. Despues, vet un teblachi di 9x13 inch cu spray nonstick manera Pam. Esaki ta yuda pa bo barsnan no keda pega y pa nan sali facil despues di horna.

2. Prepara e bom (crust): Den un bleki grandi, combina e yellow cake mix, e margarina moli y e webo. Combina tur e ingredientenan bon hunto te ora nan forma un mansa uniforme. No tin nodo di mescla dimas; djis mescla te ora tur cos ta combina. Despues, press e mansa aki uniformemente den e bom di e teblachi cu bo a prepara. Bo por uza bo mannan limpi of e parti patras di un cup pa press e bom bon plat.

3. Agrega e reyno: Riba e bom cu bo a primi, basha tur e ingredientenan di e reyno: e lechi condence, e pecans garna y e bits o' brickle baking chips. Percura pa e reyno ta reparti pareu riba henter e bom pa cada hap tin tur e smaaknan.



4. Horna e Dream Bars: Pone e teblachi den e forno pre-keinta y horna pa 25-30 minuut. Bo sa cu nan ta cla ora e randnan ta cuminsa bira bruin dushi y e centro ta parce geset y tiki bruin. Semper ta bon pa vigila nan ora nan ta horna, ya cu tempo di horna por varia entre forno.

5. Lag'e fria y corta: Ora nan sali for di forno, e barsnan lo ta hopi dushi. Laga nan fria completamente riba teblachi, riba un reki di fria. Esaki ta un stap importante, ya cu e reyno mester set bon prome cu bo corta nan. Si bo corta nan ora nan ta cayente, nan por larga. Ora nan ta completamente friu, bo por corta nan den cuadra of bara di bo preferencia.

Gosa di e Caramel Pecan Dream Bars dushi aki! Nan ta perfecto pa un treat despues di come, un dessert of pa comparti cu bo sernan keru.

Fortaleza pa Famia

Violencia domestico y relacional ta pica

NINGUN hende no tin derecho di maltrata otro, pasobra esey no ta sano y e ta castigabel pa ley.

Den ningun enseñansa sano, y puro cu hende por ricibi no ta inclui maltrato.

Maltrato no ta algo cu mester wordo aproba tampoco, ni tampoco scondi, tur maltrato mester wordo denuncia, pasobra tin hopi ta probecha y manipula, pensando cu nan ta indispensable, y cu nan por sigui abusa dia aden y dia afo.

E palabra di Dios ta para totalmente contra violencia domestico y relacional, pasobra den Efesonan 5:25 ta para skirbi: Esposonan, stima boso esposa, mescos cu Cristo tambe a stima e iglesia y a entrega su mes pe.

Awendia tin e forma di cuminsa biba cu otro sin casa, y hopi biaha tin jaloersheid ta presenta, pasobra bo ta wak tur caminda y bo ta mira hende ta publica “in a relationship” y esnan cu ta publica “married “ no ta aparece hopi.

Hende kier biba ilegal tanto pa ley como pa Dios, p’esey nan ta duna nomber na cosnan cu no ta existi, y despues ora problema cuminsa tur cos ta wordo publica.

Laga nos sali for di e punto di bista cu for di ora un persona ta bisa esaki ta mi muhe, of mi homber e mester casa pa ley y pa iglesia y biba den nan cas, apartamento etc., pasobra ta esey e palabra di Dios, ta demanda di nos, pa e homber bandona cas di su tata y su mama y uni cu su esposa y nan dos lo ta un solo carni (Genesis 2:24).



Awendia bo ta haya muchanan menor di edad ta cana papia di mi muhe y mi homber, y nan no a caba scol ainda of nan a stop di bay scol. Y esey ta bini door cu nan a djis drumi cu otro ya nan ta considera nan mes propiedad di otro, y ta p’esey bao di hubentud tin asina tanto violencia y hasta matamento. Tur esakinan ta contrario na siñansa sano, y educacion puro y limpi cu nan mester a ricibi di nan mayornan.

Hopi di e relacionnan ey awendia ta wordo cumpra cu placa y cu material, y asina nan ta cuminsa pensa cu nan tin dominio riba otro. Pero tin hopi matrimonio tambe caminda e homber y e muhe ta haci net contrali na e palabra di Dios. Machismo, y manipulacion di ambos banda ta causando hopi dolor entre pareha,

E muhe virtuoso ta corona di su esposo, ma e muhe cu ta causa berguensa, ta manera putrimiento den su wesonan (Proverbionan 12:4).

Tur tipo di insulto ta causa herida y ta pica den bista di Dios, hende no t’ey

pa kibra otro, pero pa edifica otro.

P’esey e palabra di Dios ta bisa den Proverbionan 18:21: Morto y bida ta den poder di lenga, y esnan cu stima esaki lo come su fruta.

Hopi hende ta kibra nan matrimonio cu nan boca.

Esun cu haya un esposa ta haya algo bon, y ta ricibi fabor for di Señor (Proverbionan 18:22).

Un homber of muhe por ta bon studia, cu titulo, cu rikesa, den posicion halto, pero malicia, inmoralidad, adulterio y abusado ta kibra tur locual e por tin, y su bida ta perde respet, no tin integridad, tampoco tin responsabilidad.

Palabra di Dios ta bisa laga e cama ta sin mancha, y cu Dios lo castiga e adulteronan.

Den tur matrimonio, den tur relacion, respet ta bini na prome luga, si no tin respet ningun relacion tin fundeshi.

P’esey ta bon pa warda riba Dios prome cu core drenta relacion emocional sin consulta cu Dios.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Raniero di Pisa

E hoben rico cu a laga tur cos atras pa biba den humildad

DEN e kalender di santoral catolico, dia 17 di juni ta un fecha special pa recorda e bida y e transformacion spiritual di San Raniero di Pisa. E santo aki, kende ta e patrono oficial di e conocedo ciudad Italiano di Pisa, ta representa un di e ehempelnan mas grandi di con un persona por cambia su bida completamente ora e haya un yamada berdadero di fe. Su historia ta hiba nos bek na siglo 12, un epoca caminda rikesa y e podernan structural tabata domina e sociedad, pero caminda e decision di un solo homber a logra laga un marca cu ta biba te den dia di awe.

Raniero a nace den un famia di noble halto y cu hopi recurso financiero na Pisa. Desde masha hoben, e tabata rondona pa tur e luho y comodidad cu placa por a cumpra den e tempo ey. Su bida tabata consisti mayormente di fiesta, placer temporal y goso material, sin preocupa hopi pa e necesidadnan di e otroan ni pa su bida spiritual. E tabata un hoben conoci pa su bida cansa y su vana gloria, un realidad cu tabata muestra un futuro leu for di e altarnan di iglesia. Sinembargo, e destino di Raniero tabata tin un plan completamente diferente prepara p'e.

E momento di cambio a bin un dia caminda el a topa cu un soeur of violinista religioso cu un bida di gran devocion. E combersacion y e energia di e persona aki a touch e curason di Raniero di un forma asina profundo cu el a cuminsa cuestiona su propio bida. El a sinti un bashi grandi den e luhonan cu tabata rondon'e y a dicidi di tuma un decision radical. El a cuminsa un proceso di arepentimento pa su añanan di vana gloria y a cuminsa parti tur su bienes, su rikesa y su pertenencianan material entre e pobrenan di e ciudad. El a bisti paña simpel y a cuminsa biba un bida di humildad extremo.

Pa duna mas forza na su transformacion, Raniero a biaha pa Tera Santo, caminda el a biba pa varios año como un ermitaño den e desierto. Durante e tempo aki, el a dedica su mes na oracion, e ayuno y e penitencia, buscando un union mas fuerte cu Dios. Den e region ey, e habitantenan a cuminsa nota cu e no tabata un homber comun, sino un persona cu un puresa di alma increibel. Despues di algun año, el a dicidi di regresa su tera natal na Pisa, caminda e pueblo a recibí'e cu hopi amor y respet, reconociendo e gran cambio cu a



tuma luga den su bida.

Na su regreso, San Raniero a bira masha conoci pa su obranan di caridad y specialmente pa e milagernan cu e tabata haci uzo di awa bendita. E tabata uza e awa aki pa cura e enfermonan, pa duna consuelo n'esnan cu tabata sufri y pa duna speranza na e pobrenan cu no tabatin nada pa come. Su bida a bira un testimonio bibo di cu e berdadero rikesa no ta sinta den e cosnan material cu un persona por acumula, sino den e amor y e servicio cu bo por duna na bo bisiñanan y n'esnan cu mas mester di un man habri.

San Raniero a drenta den e bida eterno dia 17 di juni di año 1161, y su entierro tabata un acontecimiento grandi caminda henter e ciudad a sali pa rindi tributo na su memoria. Te n'e dia de awe, e habitantenan di Pisa ta celebra su fiesta cu e conoci "Luminara di San Raniero", caminda miles di candela ta ilumina e murayanan y e riu di e ciudad den un forma nechi. Su bida ta keda como un bista cla cu nunca ta tardi pa cambia caminda y hiba nos bida padilanti riba un ruta di paz y amor.

Fuente: Santoral.org

E caminda di fe

Buscando paz interior y sabiduría den un mundo yen di polvo



DEN e bay bin di e bida diario, caminda e desordonan di e mundo moderno y e preocupacionnan material hopi biaha ta domina nos mente, e ser humano ta enfrenta un desafío grandi: **Haya e berdadero trankilidad**. Hopi ta busca e bienestar aki den rikesa, den exito profesional of den e opinion di e otro, pero e berdad ta cu e cosnan ey ta temporal. E fe catolico y oracion ta siña nos cu e berdadero paz interior y e sabiduría no ta bin di e cosnan di tera, sino cu nan ta regalo spiritual cu ta drenta den e curason di e hende ora e conecta profundamente cu Dios.

E paz interior no ta nifica un bida sin problema, sin malesa of sin situacionnan pisa. Al contrario, e ta e capacidad cu Dios ta duna un fiel pa mantene su alma trankil y confia, te hasta memey di e tormentanan mas fuerte. Manera Hesus a bisa Su discipelnan: *“Mi paz Mi ta laga pa boso, Mi paz Mi ta duna boso; Mi no ta dun’e manera mundo ta dun’e.”* E promesa aki ta corda nos cu e trankilidad di un cristian ta ancla den e confiansa absoluto cu Dios tin e control di tur cos. Ora un persona ta biba den un estado di gracia y oracion, e ansha ta disparece pasobra e sa cu e no ta cana e caminda su so.

Hunto cu e paz aki, sabiduría ta bin como un pilar fundamental pa hiba e bida padilanti riba un ruta di bon ehempel. E sabiduría religioso no ta e conocimiento intelectual cu un hende ta haya den buki of na scol, sino e don di Spirito Santo cu ta permiti nos mira e bida, e personanan y e situacionnan cu e bista di Dios. Un hende sabio den e fe ta awo un persona cu sa scucha prome cu e papia, cu sa scoge e

caminda di e bon y cu ta rechasa e vana gloria di e mundo. E sabiduría aki ta yuda e fiel pa compronde cu cada cruz cu e ta carga tin un proposito den e plan divino y cu e amor pa e bisiñanan ta e miho forma di sirbi e Creador.

Pa alcanza e dos gran virtudnan aki, e ser humano mester di un elemento clave: E humildad y e silencio. Hopi biaha nos no por scucha e bos di Dios pasobra nos propio vana gloria y nos orguyo ta haci hopi desordo. Den e silencio di e iglesia, dilanti di e Santísimo Sacramento of den e privacidad di nos camber, ta caminda nos por deshoga nos alma. E oracion ta e canal caminda e paz di Dios ta drenta pa limpia e heridanan di pasado y pa yena nos cu e forza necesario pa resisti e tentacionnan di e enemigo. Un curason cu ta biba den arrepentimiento y cu ta busca e sacramento di la confesion cu frecuencia, ta un tera fertil caminda e paz y e sabiduría ta crece y ta duna hopi fruta.

Finalmente, biba cu paz interior y sabiduría ta un testimonio bibo cu por ilumina e bida di otro. Den un sociedad caminda tin asina tanto division, rabia y dolor, un persona cu tin e paz di Dios den su alma ta bira un instrumento di paz y reconciliacion. Su presencia ta duna speranza, su palabranan ta duna consuelo y su bida ta duna un bista cla di cu fe ta e unico herment berdadero pa vence e scuridad. Laga nos pidi Señor tur dia pa E no laga nos cay den e anshanan di mundo, sino cu E yena nos cu Su paz y cu Su sabiduría pa asina nos por cana fielmente riba e caminda cu ta hiba nos na e bida eterno.



Hesús a bise, Ami ta e resurreccion y bida; esun cu kere den Mi, lo biba hasta si e muri y ningun hende cu tin bida eterno, lo no muri nunca mas.
Huan 11:25-26

Cu dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento di: Esposo, Tata, Welo, Bisawelo y ruman stima, na bida ex empleado di Web N.V., a forma parti di diferente guponan musical, grupo di Aguinaldo y tambe activo Lider di Bario:

Sr. Jose van der Biezen

mihor conocí como "Jossy"
16-10-1936 - †12-06-2026

Mayornan: † Florencio y † Maximina van der Biezen-Donata

Na nomber di su:

Casa: Sra. Angela van der Biezen-Haseth

Yiunan: Diana van der Biezen
Franco y Lilia van der Biezen-Croes
Marcelino y Sandra van der Biezen-Wever
Mariano y Clea van der Biezen-Loefstop

Nieto y Nietanan:

Angelo, Elvis, Andrea, Giovanni, Gabriela, Cathleen, Gilliano, Li-Andra, Maureen, Gilbert, Josmar, Keyla

Bisanieto y bisanietanan:

Caithlin, Nathan, Ethan, Thalia, Sadie, Arianni, Osrick, Zaydee, Quinton, Liana, Aireen, Noah, Eva-Lynn

Rumannan: † Jacintha Lopez van der Biezen

† Simon van der Biezen
† Rafael van der Biezen
Annie Winklaar-van der Biezen
† Presentacion Kelly-van der Biezen
Maxima van der Biezen
Juan van der Biezen
Adela Dijkhoff-van der Biezen
† Gabriel van der Biezen
† Serapio Gamara

Tanta y omonan

Suanan y cunanán:

† Eufrazio Haseth, Sofia Haseth, Celestina Gomes-Haseth, Helena Hart-Haseth, † Francisco Haseth, Juan Haseth, Swinda Holmond-Haseth, † Angel Kock.

Comer y compenar, su amigonan y conocirnan.

Demas famia: van der Biezen, Donata, Haseth, Kock, Figaroa, Croes, Wever, Loefstop, Duarte Lenis, Yarzagaray, van der Linde, Wouters, Werleman, Gamaro, Lopez, Winklaar, Kelly, Dijkhoff, Harms, Morel, Willems, Hart, Gomes, Holmond, Sanchez, Geerman, Irausquin, Marte Henriquez, van Warners, Maduro.

Su miho bisiñanan: Jem y Diana Croes, Petra y Sharon van der Linde

Acto di entierro lo tuma lugar, **Diaranson 17 di juni, 2026** di 2:00 p.m pa 4:00 pm na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz, despues pa Santana Santa Cruz.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Foi dia m'a conocebo, m'a stimabo cu locura min por biba sin bo amor, t'abo ta mi sucu dushi
Mi ta gusta stimabo, t'abo ta mi sucu dushi
min por biba sin bo amor,
t'abo ta mi sucu dushi"
- composita pa † Sr. John Alexander "Edwin"
Zichem pa su esposa stima

Cu profundo tristeza na nos curason, pero gradicido na Dios pa tur locual ela significa pa nos, famia ta anuncia fayecimento repentino di nan ser stima:

Sra. Vda. Cornelia M.T. Zichem-Bergen

Mihor conocí como "Shoné" of "Nana"
Viuda di † Sr. John Alexander "Edwin" Zichem

Na nomber di su yuinan:

Elvis "Noppy" & Cindy Zichem-Linzey
Glenda & Alphonso "Fong" Dirks-Zichem
Yvette Zichem & Gabriel Pichardo
Deborah "Debby" & Johnnie Kock-Zichem
† Lilian "Lily" Zichem
Franklin & Dani Zichem-Arias Millan

Nieto(a)nan:

Jeritza & Robert Jansen-Zichem
Melitza Zichem & Maarten van Kesteren
Ruvette Dirksz & Marina De Jongh
Rudolfo & Michelle Dirksz-Hoek
Rudwin Dirksz
Charlotte Dirks & Juan "Andy" Hernandez
Semi & Maria Chahmi
Charissa & Niek Aarts-Dirks
Keanu Zichem

Bisanieto(a)nan:

Kayla Jansen, Tara Jansen, Livia van Kesteren, Lenn van Kesteren, Naveen Lamers, Chloë-Nicole Dirksz, Lily-Jane van Rijswijk, Charly-Mae van Rijswijk y Ruby-Jo Aarts.

Rumannan: Helen "Chichi" Bergen y famia

Demas rumannan den feliz memoria; Lucas Bergen, Boy Bergen, Joy Bergen y Freddy Bergen.

Su swa y cuñanan: Olga Zichem, Greta Zichem, Henry Burleson, Theo Burleson, † Ludwig Burleson, Netty Burleson, † Imelda Burleson, † Robby Burleson

Subrino y subrinanan, ihanan y demas famianan na Aruba, Curaçao, Merca y Hulanda: Zichem, Bergen, Burleson, Jacobs, Perrotte, Becker, Reyes, Hsing, Linzey, Dirks, Dirksz, Kock, Arias Millan, Schoop y su amiga Shubima

Un agradecimiento special ta bai pa Dr. Yvette Thuis y full e staff & personal di Cas di Machi.

Señor ta mi Wardado, mi no tin falta di nada; den cunucu yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa – Salmo 23

Ta invita tur bisiñanan, amigo y amiganan y demas conocirnan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar: **diaranson, dia 17 di juni 2026**, di 2'or pa 4'or di merdia na Aurora Funeral Home sigui pa Santana Central na Sabana Basora.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocir.

Durante periodo di luto y despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curazon pero conforme cu bolundad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser kerí:

Susana Epifania Kock

Cariñosamente yama "Nana"
*17-01-1954 - †15-06-2026

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.



Cu inmenso dolor na nos curason y agradecido pa tur e amor cu ela duna nos pero conforme cu bolundad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos querida esposa, mama, ruman, tanta y suegra:

Ramona Filonila Josefa Lendering – Tromp

*11-10-1955 - †14-06-2026

Na nomber di su:

Mama:

† Elisabeth "Betsy" Tromp-Tromp

Esposo:

Francis Lendering

Yiu nan:

Bryan Lendering
Patrick Lendering & Meritza v/d Biezen

Rumannan:

Dora Tromp
Albert & † Adelita Tromp y yunan
Johnny Tromp, yunan y Elda Boekhoudt
† Xavier Tromp
† Jolanda Tromp

Sua y Cuña nan:

Marina & Jac Verhaegh Lendering y yunan
Rob & Jopie Lendering y yunan
Mike & Maria Lendering y yunan
Jan & Elisabeth Lendering y yunan
Andre & Ludwina Lendering y yunan

Ihanan, tanta y omo nan, primo y prima nan, amigo y amiga nan y bisiña nan.

Un agradecimiento special na Docter Auristella Wever y team, Vivian y Thea

Acto di cremacion ta tuma luga **diahuebs 18 di juni 2026** na Royal Funeral home.
Condolencia ta di 14.00 te 16.00
Despues no tin bishita di condolencia na cas.



Mi a hiba e bon lucha, mi a termina e careda,
mi a mantene mi fe. Awor ta warda mi e corona
di husticia, reserva pa Dios.
2 Timothy 4:7-8

Cu inmenso dolor na nos curazon y agradecido
pa e amor cu semper ela demostra y brinda
nos, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fayecimento di nos kerida Mama, Oma,
Ruman, Tanta, Suegra stima:

Carmita
Casimira Rasmijn

Cariñosamente yama “Carmensita”

Mama:
†Gregoria “Goita” Maduro

Tata:
†Isiderio Rasmijn

Yiunan:
Mariska Celestina Willems y Rudlin Celestina
Stuart Willems y Merviné Kock
Jozef Willems
Jacqueline Halley
Adira Halley

Nietonan:
Rödlin Celestina y Shannon Terpstra, Raynor
Celestina y Caresse van de Laar, Ranford
Celestina, Joshua Trapenberg, Derek
Rincon Halley, Abraham Rincon Halley

Rumanan:
†Izaak Albertsz, †Martha Gibbs-Albertsz,
†Fabia Albertsz, †Pedro “Betty” Albertsz,
Frido Dirksz

Subrino(a)nan:
Na Aruba, Hulanda y Merka

Iha:
Vivian Albertsz

Cuñanan:
Juju Croes Willems y Famia
Carmen Dabian Willems & Lu Dabian y
Famia
Sita Roos Willems y Famia

Demas Famia:
Rasmijn, Dirksz, Maduro, Willems, Halley,
Albertsz, Gibbs, Croes, Dabian, Roos,
Flanegin, Tromp, Celestina, Kock, Jukema,
Brete, Briñez, Zavala, Trimon, Rosel, Roza

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a
lubida un of otro Famia

Ta invita pa compañía nos na e acto di
entiero, cu lo tuma lugar **diabierna 19 di
juni 2026**, for di 1 pm pa 4 pm na Misa
Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
y despues pa Santana Catolico na Santa
Cruz

Nos disculpa cu despues di entiero nos no
ta ricibi condolencia na kas

Gradicimento ta bai pa:
Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba ku
un tremendo kuido pa nos Mama
Lo tin un Box disponibel pa donashon



Nos ta honra su bida cu e palabra di 2 Timoteo 4:7 “Mi a lucha e bon
lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe.”

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Erwin
Esteban Croes

Mihor conoci como “Win”
* 26-12-1962 - † 12-06-2026



Na number di su
Mayornan: † Patricio Croes & Marceliana Croes- Loefstop

Casa: Marjorie Croes- Thiel

Yiunan: Zulaika Croes
Joanne Croes- Croes & Jun-Patrick Croes

Unico nieto stima: Jaxton Croes

Rumannan: Wilfrido “Willy” Croes & Roraima Boekhoudt
Jeanette Croes & Jacintho Diaz
† Oswald Croes & Yuinan
† Erik Croes & Yuinan

Subrino/a nan: Lionel Croes & Gloria Statie y Famia
Patrick Giel & Lizianne Dirks
Wileen Croes y Famia
Rowald Croes & Roxanne Croes- Trimon y Famia
Ozmarre Croes & Tania Jacobs y Famia
Miriël Croes
Bryan Croes & Margitte Hernandez
Ryan Croes & Xuxell Melendez y Famia

Tanta & Omonan:
† Maria Magdalena Croes- Loefstop & † Nadi Croes y Famia
† Antonio Loefstop
† Damasco “Dama” Loefstop & Maria Loefstop- Croes y Famia
Francisca “Sita” Croes- Loefstop & † Gabriel Croes y Famia
Leonardo “Chai” Loefstop & † Alcida Loefstop- Rasmijn y Famia
Filomena “Mena” Erasmus- Loefstop & † Marcolino Erasmus y Famia
Altagracia “Inchi” de Cuba- Loefstop & Everaldo de Cuba y Famia
Ethline Loefstop y Famia
† Serapio “Bubu” Croes & † Agnes Croes- Rozenberg y Famia
Catharina “Chichi” Croes y Famia
† Silvio “Chibi” Croes & Silvia Croes- Erasmus y Famia
† Maria Salome “Chime” Croes y Epifanio Figaroa-Croes
† Enrique Croes & Wilma Croes- Lageweg y Famia

Su Iha nan, primo nan, prima nan & demas famia

Su swa & cuñanan:
† Trinita Croes- Boekhoudt & † Isidro Croes y Famia
† Juan Thiel & † Francisca Thiel- Geerman y Famia
† Sofia Jarzagaray- Thiel & † Juan Jarzagaray y Famia
† Vincente Thiel & † Victoria Thiel- Dirksz y Famia
† Gregorio Thiel & Vera Thiel- Croes y Famia
† Ana Lucina Thiel
† Crispiano Thiel & Mimi Croes
Ramon Thiel
† Lorenzo Thiel
Luis Thiel
Norma Thiel y Famia
Edna Thiel

Bon amigo y famia di cas:
Porfirio “Jun Jun” Croes & Ludwina Croes- Wolff y Famia
Lino Croes & Lourdes Croes y Famia

Ademas amistad nan, amigo nan, famia nan,
ex Collega nan di Excelsior Casino y SafeCom
Collega nan di ASTEC y Centro Club Caiquétio

Nos ta gradici:
Christopher Lake, Mirienne Tromp y Lucia Yarzagaray- Danje di ASTEC
Rode Kruis y Jo Dirksz di Koningin Wilhelmina Fonds
Dokter di Cas P. Tjon Kon Sang y Dr. Schwengle
Brainer, Shawn, Kevin y Ivan di Beyond Sports Limit Foundation
Barbero Carlos Espíritu di Final Touch Barbershop
Yvonne

Demas famia: Croes, Loefstop, De Cuba, Lampe, Erasmus, Jarzagaray,
Thiel, Boekhoudt, Giel, Rojas, Kelly, Dijkhoff, Jacobs, Dirksz, Diaz,
Besselink, Rasmijn, Wernet, Kock, Rozenberg, Lageweg, De Freitas,
Tromp, Figaroa, Fingal, Oduber, Dirks.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta
pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di condolencia lo tuma lugar **Diahuebs 18 di Juni 2026** na Olive
Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat di 6or pa 8or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 19 di Juni 2026** na Olive Tree
Funeral Care & Crematory na Piedra Plat di 1or pa 4or di atardi. Despues
Win lo wordo hiba na su ultimo lugar di sosiego den Santana Pastoor
Kraanwinkel na Paradera.

Apesar cu nos ta sinti un bashi den nos bida, nos ta consola nos mes cu
Win a cumpli su careda cu fe y ta laga un marca cu nos lo no lubida. Cu
amor y gratitud nos ta warda su memoria den nos curason.

Nos disculpa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.
Danki pa e comprension.
Lo tin un box di Koningin Wilhelmina Fonds disponibel

MEP ta pidi reunion
publico cu Minister-
president tocante
su anuncio di retiro

FRACCION di Movimiento Electoral di
Pueblo (MEP) a entrega un peticion urgente
na Presidente di Parlamento pa yama un
reunion publico cu Minister-President Mike
Eman. E peticion ta sigui e declaracion
publico cu Minister-president a haci dia 15
di juni 2026, anunciando cu e lo laga su
funcion como Minister-president entrante
1 di januari 2027.

Segun MEP, e anuncio aki ta crea preo-
cupacion serio tocante estabilidad guber-
namental, continuidad di gobernacion y
liderazgo politico den un momento crucial
pa Aruba, caminda decisionnan importante
ta pendiente, incluyendo e discusionnan
riba HOFA y otro asuntonan nacional di
gran importancia.

**MEP ta considera cu Minister-president tin
e obligacion di duna splicacion publico na
Parlamento y na pueblo di Aruba tocante
entre otro:**

- E proceduranan constitucional y politico
cu lo wordo sigui pa scoge y nombra un
sucesor;
- E criterionan cu lo garantiza un transicion
ordena y sin incertidumbre;
- E impacto di e anuncio riba estabilidad di
gobierno actual;
- E medidanan cu lo wordo tuma pa garan-
tisa continuidad y estabilidad guberna-
mental durante e periodo di transicion;
- E consecuencianan pa negociacionnan,
proceso di politica publico y obligacionnan
internacional di Aruba.

*“Un Minister-president no ta ocupa un
funcion den number di un partido politico
solamente. E ta ocupa e cargo mas halto
den gobernacion den number di henter
pueblo di Aruba. Un anuncio di e magnitud
aki ta exige total transparencia y duna-
mento di cuenta na Parlamento y na comu-
nidad,” segun e fraccion.*

MEP ta pidi pa e reunion publico aki wordo
agenda cu prioridad pa Aruba por ricibi e
claridad cu e situacion actual ta exige.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com